



**ERRETERIAKO
DIRULAGUNTZEN
ESTRATEGIKOA: 2020-2023 URTEAK**

**UDALEKO
PLAN**

**PLAN ESTRATÉGICO DE
SUBVENCIONES DEL AYUNTAMIENTO
DE ERRETERIA: AÑOS 2020-2023**

ATARIKOA

Sektore publikoko finantza-jarduera zati handi bat diru-laguntzen bidez bideratzen da, era horretan, finantza-laguntzako neurrien bitartez, erakunde publikoen edo pribatuen eskabide sozial eta ekonomikoei erantzutearren.

Diru-laguntzen Lege Orokorrak zuzentzen duen oinarrietako bat, Aurrekontuko Egonkortasun Legearen oinarrietatik hartua dena, gardentasunaren da.

Gardentasun handiagoak, legean eratzten diren tresna ugariekin batera, zuzenean eragingarritasun eta eraginkortasun mailak igotzen ditu diruz lagundu daitekeen gastu publikoaren kudeaketan. Horren haritik, diru-laguntzen gaineko informazio gehiago izateak berekin ekarriko du merkatuari eragin diezazkioketen desitxuratzeak eta interferentziak kentzea, eta, horrez gain, Administrazio publiko guztien jarduketan osagarritasun eta koherentzia bideratuko dituzte edozein motatako gainjartze saihesteko.

Eraginkortasuna hobetzeko lerro honetan, Legeak era berean ezartzen du beharrezkoa dela diru-laguntzen gaineko plan estrategikoa zehaztea. Planak lortu nahi diren helburuen eta ondorioen arteko lotura ezarriko du, aurreikusi daitezkeen kostuekin eta finantzazio iturriekin batera, diru-laguntzen bitartez bete beharreko premia publikoak egokitzearren baliabide eskuragarrien aurreikuspenekin, hura sortu baino lehenago eta urte anitzeko eran.

Horregatik, Udal honek bere Diru-laguntzen Plan Estrategikoa 2020-2023 urteetarako osatu du, azaroaren 17ko 38/2003 Legeak, Diru-laguntzei buruzkoa denak, 8.1 artikuluan ezarritakoa betetzeko. Urte anitzeko Diru-laguntzen Plan Estrategiko bat osatu da, bertan jasoz datozen urteetan Errenteriako Udalak eman beharreko diru-laguntzen lerro estrategikoak.

PREÁMBULO

Una parte importante de la actividad financiera del sector público se canaliza a través de subvenciones, con el objeto de dar respuesta, con medidas de apoyo financiero, a demandas sociales y económicas y entidades públicas o privadas.

Uno de los principios que rige la Ley General de Subvenciones, inspirado en los principios de la Ley de Estabilidad Presupuestaria, es el de la transparencia.

Esta mayor transparencia, junto con la gran variedad de instrumentos que se articulan en la ley, redundan de forma directa en un incremento de los niveles de eficiencia y eficacia en la gestión del gasto público subvencional. En este sentido, una mayor información acerca de las subvenciones hará posible eliminar distorsiones e interferencias que pudieran afectar al mercado, además de facilitar la complementariedad y coherencia de las actuaciones de las distintas Administraciones públicas evitando cualquier tipo de solapamiento.

En esta línea de mejora de la eficacia, la ley establece igualmente la necesidad de elaborar un plan estratégico de subvenciones, que introduzca una conexión entre los objetivos y efectos que se pretenden conseguir, con los costes previsibles y sus fuentes de financiación, con el objeto de adecuar las necesidades públicas a cubrir a través de las subvenciones con las previsiones de recursos disponibles, con carácter previo a su nacimiento y de forma plurianual.

Por ello, este Ayuntamiento ha formulado su Plan Estratégico de Subvenciones para los años 2020-2023, dando cumplimiento a lo dispuesto en el artículo 8.1 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, donde se recogen las líneas estratégicas de las subvenciones a conceder por el Ayuntamiento de Errenteria en los próximos años.

**I KAPITULUA:****XEDAPEN OROKORRAK****1. artikulua**

Udal honek 2020-2023 urteetarako diru-laguntzak ezartzea Plan honetan aurreikusitakoari egokituko zaio:

2. artikulua

Plan honetan aurreikusitako diru-laguntzen ezarpen eragingarriak berekin ekarriko du udal aurrekontuetan dagozkion esleipenak sartzera eta deialdiak, hitzarmenak, edo emakida arautzen duten akordioak, onartzea.

3. artikulua

Diru-laguntzak ezartzea aurrekontu-egonkortasuneko helburuak betetzeak baldintzatuko du, eta, horregatik onartuko diren aurrekontu-esleipenak, oinarri arautzaileak eta emakida deialdiak unean-unean egokituko zaizkie helburu horiei.

4. artikulua

Diru-laguntzen Plan Estrategikoa onartzeak ez dakar berekin inolako eskubiderik sortzea onuradun izan daitezkeen pertsonen alde. Izan ere, horiek ezingo dute inolako kalte-ordainik edo konpentsaziorik eskatu plana gauzatzan ez bada bere baldintza horietan.

II KAPITULUA:
PERTSONA ONURADUNAK**5. artikulua**

Errenteriako Udalak diru-laguntzak emango ditu, lehiaketa edo zuzeneko emakidaren bidez, erabilera publikoko edo interes sozialeko jarduerak sustatzeko pertsona, elkarte edo entitate pribatuen alde, edo tokiko eskumenari egotzitako xede publikoak lortzea bultzatzeko.

CAPÍTULO I:**DISPOSICIONES GENERALES****Artículo 1**

El establecimiento de subvenciones por este Ayuntamiento durante los años 2020-2023 se ajustará a lo previsto en este plan.

Artículo 2

El establecimiento efectivo de las subvenciones previstas en este Plan requerirá la inclusión de las consignaciones correspondientes en los presupuestos municipales, y la aprobación de las convocatorias, convenios, o acuerdos que contengan las bases reguladoras de su concesión.

Artículo 3

El establecimiento de subvenciones queda supeditado al cumplimiento de los objetivos de estabilidad presupuestaria, por lo que las consignaciones presupuestarias que se aprueben, las bases reguladoras y las convocatorias de su concesión se acomodarán en cada momento a dichos objetivos.

Artículo 4

La aprobación del Plan Estratégico de Subvenciones no supone la generación de derecho alguno en favor de las personas potenciales beneficiarias, que no podrán exigir indemnización o compensación alguna en el caso de que el plan no se lleve a la práctica en sus propios términos.

CAPÍTULO II:
PERSONAS BENEFICIARIAS**Artículo 5**

El Ayuntamiento de Errenteria concederá subvenciones, mediante concurrencia competitiva o mediante concesión directa, a favor de personas, asociaciones o entidades privadas con la finalidad de fomentar la realización de actividades de utilidad pública o interés social, o para promover la consecución de fines públicos atribuidos a la competencia local.



III KAPITULUA: OINARRI OROKORRAK

6. artikulua

Plan horren printzipio orokorrak dira, Errenteriako Udalak 2020-2023an eman beharreko diru-laguntzentzat, honako hauek:

- Publizitatea eta lehiaketarik gabeko prozedura aldeaz aurreko deialdiaren bidez. Bertan objektibotasuna, gardentasuna, publizitatea, lehiaketa eta berdintasuna bermatuko dira fondo publikoak banatzerakoan, baina, zuzeneko emakida egin ahalik da, aplikatu beharreko arauak ezarritakoaren arabera. Nolanahi ere, aurretik beharrezko aurrekontuko esleipena izan beharko da.
- Deialdian aurretik ezarritako irizpideen arabera emakida izango da, onuradun izan daitezkeen pertsonen irizpideak aurretik ezagutzen dituztela bermatzearen.
- Ezarritako helburuak eraginkortasunez beteko dira eta baliabide publikoak eragingarritasunez esleituko dira, eta kuantitatiboki eta kualitatiboki justifikatu beharko dira.
- Entitate eskatzaileen helburuen kontrol eta analisia berdintasun eta bazterkeria eza printzipioei egokituko zaizkie diruz lagundu beharreko jardueretan.
- Era espezifikoan, etengabe egiaztatuko da plan estrategikoaren egokitasuna, ondorengo eran:
 - . * Plana justifikatzea baldintza sozialen arabera.
 - . * Artatzen diren herritarren beharrak.
 - . * Finantza-gaitasuna.
 - . * Udalaren eskumena alor horretan.

IV KAPITULUA DIRU-LAGUNTZAK ZEIN ALORRETAN EZARRIKO DIREN ETA PLANAREN EDUKIA.

7. artikulua

Errenteriako Udalak 2020-2023an zehar diru-laguntzak honako alorretan ezarriko ditu:

CAPITULO III: PRINCIPIOS GENERALES

Artículo 6

Son principios generales de este Plan, para las subvenciones a conceder por el Ayuntamiento de Errenteria en los años 2020-2023, los siguientes:

- Publicidad y libre concurrencia mediante convocatoria previa en la que se garantice la objetividad, transparencia, publicidad, concurrencia e igualdad en la distribución de los fondos públicos, sin perjuicio de la posible concesión directa, de conformidad con lo establecido en la norma aplicable. En todo caso, se deberá contar con la debida consignación presupuestaria previa.
- Concesión conforme a los criterios objetivos previamente establecidos en la convocatoria a fin de garantizar el conocimiento previo de los mismos por las personas potenciales beneficiarias.
- Eficacia en el cumplimiento de los objetivos marcados y eficiencia en la asignación de recursos públicos, debiéndose justificar cuantitativa y cualitativamente.
- Control y análisis de la adecuación de los fines de las entidades solicitantes a los principios de igualdad y no discriminación en el ejercicio de las actividades subvencionadas.
- De forma específica, verificar de forma constante la pertinencia del plan estratégico, de la siguiente forma:

- * Justificación del plan en términos sociales.
- * Necesidades de la ciudadanía a las que se atiende.
- * Capacidad financiera.
- * Competencia municipal en la materia.

CAPITULO IV MATERIAS EN LAS QUE SE ESTABLECERÁN SUBVENCIONES Y CONTENIDO DEL PLAN

Artículo 7

El Ayuntamiento de Errenteria durante los años 2020-2023 establecerá subvenciones en las siguientes materias:



- Garapen ekonomikoa
- Hirigintza
- Ingurumena
- Hezkuntza
- Gazteria
- Gizarte Zerbitzuak
- Kultura
- Udal hizkuntza politika
- Musika
- Berdintasuna.
- Aniztasunerako kultura eta garapenerako lankidetzak
- Kirolak
- Idazkaritza
- Artxiboa eta argitalpenak.

8. artikulua

Plan honetan aurreikusitako diru-laguntza emakidak honako hauek ditu eranskin bakoitzean:

- Diru-laguntzaren xedeko programa.
- Zein hartzaile bideratzen zaion.
- Lortu nahi diren helburuak eta ondorioak.
- Ezarri beharreko emakida modalitatea.
- Aurreikusitako gastu ekonomikoa.
- Finantzatzeko aurreikusitako aurrekontuko partida, urte bakoitzeko aurrekontu-ekitaldia beharrezko epe gisa hartuta aurreikusitako helburuak lortzeko. Nolanahi ere, geroago denboran luzatu ahalko dira.

9. artikulua

Plan honen egituran eranskin adina dirulaguntzak kudeatzeko udal sail/azpi-sail eta patronatu dago.

Plan hau egiteko aintzat hartu da 2016-2019ko dirulaguntzen udal Plan Estrategikoaren balorazioa.

V KAPITULUA **DIRUZ LAGUNDUITAKO PROGRAMAK** **KONTROLATZEA**

10. artikulua

Ogasuneko Zinegotzi Delegatuak Plan hau betetzen dela kontrolatuko du iraunaldian zehar.

- Desarrollo económico
- Urbanismo
- Medio Ambiente
- Educación
- Juventud
- Servicios Sociales
- Cultura
- Política lingüística municipal
- Música
- Igualdad
- Cultura de la diversidad y cooperación al desarrollo.
- Deportes
- Secretaría
- Archivo y publicaciones

Artículo 8

La concesión de subvenciones previstas en este Plan contiene en cada uno de sus anexos:

- El programa objeto de subvención.
- Los destinatarios a los que va dirigido.
- Los objetivos y efectos que se pretenden alcanzar.
- La modalidad de concesión aplicable.
- El coste económico previsible.
- La partida presupuestaria prevista para su financiación, considerando el ejercicio presupuestario de cada año como plazo necesario para la consecución de los objetivos previstos, sin perjuicio de que posteriormente puedan prolongarse los mismos en el tiempo

Artículo 9

Este plan se estructura en tantos anexos como áreas/subáreas y patronatos municipales gestores de subvenciones.

Para la elaboración de este Plan se ha tenido en cuenta la valoración del Plan Estratégico de Subvenciones del ayuntamiento de los años 2016-2019.

CAPÍTULO V: **CONTROL DE LOS PROGRAMAS** **SUBVENCIONADOS**

Artículo 10

La Concejala Delegada de Hacienda efectuará el control del cumplimiento del presente Plan durante su período de vigencia.



Planaren iraunaldia amaitutakoan Ogasuneko Zinegotzi Delegatuak Antolaketa Batzordean memoria bat aurkeztu beharko du. Bertan gutxienez jasoko da Planaren betetze maila, diru-laguntzak ematearen eraginkortasuna eta eragingarritasuna, helburuak eta nahi izandako eraginak lortzeko, eta ondorioak, eta horiekin batera hurrengo Diru-laguntzen Plan Estrategikoa lantzeko iradokizun proposamenak.

Helburu horretarako, udal sail/azpi-sail bakoitzeko arduradun teknikoek Planaren iraunaldian zehar azpi-sailak kudeatutako diru-laguntzari buruzko txostena emango dute, helburuak eta nahi izandako eraginak lortzeari dagokionez.

Errenteria, 2019ko urriaren 30a

Finalizada la vigencia del Plan la Concejala Delegada de Hacienda deberá presentar ante la Comisión de Organización una memoria en la que contemple al menos, el grado de cumplimiento del Plan, la eficacia y la eficiencia del otorgamiento de subvenciones, en la consecución de los objetivos y efectos pretendidos, y conclusiones, con propuesta de sugerencias para la elaboración del siguiente Plan Estratégico de Subvenciones.

A tal efecto, los responsables técnicos de cada área/subárea municipal emitirán informe sobre las subvenciones gestionadas por la subárea durante el periodo de vigencia del plan, en relación a la consecución de los objetivos y efectos pretendidos.

Errenteria, 30 de octubre de 2019



DIRU-LAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2020-2023	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES: 2020-2023
SAILA / AZPISAILA: OGASUNA ETA GARAPEN EKONOMIKOA / GARAPEN EKONOMIKOA ÁREA/SUBÁREA: HACIENDA Y DESARROLLO ECONÓMICO / <u>DESARROLLO ECONÓMICO</u>	

PROGRAMA:	ERRENKOALDE HITZARMENA CONVENIO ERRENKOALDEA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	ERRENKOALDE ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	Errenteriako merkataritza, ostalaritza eta zerbitzuak sendotzea Revitalizar el comercio, la restauración y los servicios.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Dirulaguntza izenduna Subvención nominal
KOPURUA: IMPORTE:	10.000,00 €
PARTIDA:	1 0320.481.01.431.00

PROGRAMA:	SUBIRAUTZA TEKNOLOGIKOA SOBERANÍA TECNOLÓGICA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	UDAKO EUSKAL UNIBERTSITATEA UNIVERSIDAD VASCA DE VERANO (UEU)
HELBURUAK: OBJETIVOS	Errenteriako eragileekin batera Humanitate Digitalen inguruan ekonomia sozialaren aldeko lanketa egitea, ekintzaitetza kolektiboa eta kooperatiboa ardatz harturik. Trabajar dentro de la Humanidad Digital junto a los agentes dinamizadores de Errenteria a favor de la economía social tomando como eje el emprendizaje colaborativo y cooperativo.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Dirulaguntza izenduna Subvención nominativa
KOPURUA: IMPORTE:	20.000,00 €
PARTIDA:	1 0320.481.01.439.00

PROGRAMA:	Alarma-aldian eskatutako prestaziorik gabeko kontziliazio-baimenetarako laguntzak Ayudas a los permisos de conciliación sin prestación solicitados durante el período de alarma
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Adingabeak edota mendekotasuna duten pertsonak zaintzeko kontraprestaziorik gabeko kontziliazio-baimenak dituzten pertsonak, baldin eta alarma-aldian eskatu badira eta familia-unitateek diru-sarrera garbi hauek gainditzen ez badituzte: - 30.000tik gora eta seme-alaba 1 - 35.000tik gora eta 2 seme-alaba - 40.000€tik gora eta 3 seme-alaba edo gehiago Aquellas personas con permisos de conciliación sin contraprestaciones



	<p>para el cuidado de menores y/o personas dependientes solicitados durante el periodo de alarma, cuyas unidades familiares no superen unos ingresos netos de:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Superiores a 30.000 € y tengan 1 hij@. - Superiores a 35.000 € y tengan 2 hij@s. - Superiores a 40.000 € y tengan 3 o más hij@s.
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>Alarma-aldian eskatutako prestaziorik gabeko kontziliazio-baimenen ondorioz diru-sarreraren zati bat jasotzeari utzi dioten familiei laguntzea.</p> <p>Ayudar a las familias que han dejado de percibir parte de sus ingresos debido a los permisos de conciliación sin prestación solicitados durante el período de alarma.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzena Directa
KOPURUA: IMPORTE:	30.000 €
PARTIDA:	Zehazteke A concretar
	Onartuta 2020ko apirilaren 24an, 1. aldaketan. Aprobada en la 1. modificación con fecha 24 de abril de 2020

PROGRAMA:	Tokiko ekonomiari laguntzeko dirulaguntzak Subvenciones de apoyo actividad economica local
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	<ul style="list-style-type: none"> - Jarduera eten duten enpresak (10 langile baino gutxiagokoak eta urteko fakturazioa 7.000-1.000.000€ bitarte) - Fakturazioan %40 arteko murrizketa jasan duten enpresak (urteko fakturazioa 7.000-110.000€ bitarte) - Empresas que han detenido su actividad (plantilla inferior a 10 trabajadores y rango facturación anual 7.000-1.000.000€) - Empresas cuya facturación se ha visto mermada hasta un 40% (rango facturación anual 7.000-110.000€)
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>Alarma-egoeraren ondorioz jarduera etenda izan duten edo fakturazioan murrizketa jasan duten Errenteriako mikroenpresen eta norberaren konturako langileen (autonom@s) ohiko gastuen zati bat ordaindu, baldin eta ohiko prestaziotik kanpo edo Lanbidek autonomoei ematen dien laguntzatik kanpo gelditu badira.</p> <p>Sufragar parte de los gastos ordinarios de microempresas y personas trabajadoras por cuenta propia (autonom@s) de Errenteria que han tenido que parada su actividad o cuya facturación se ha visto mermada por la declaración del estado de alarma y que han quedado fuera de la prestación extraordinaria o de la ayuda a autónomos de Lanbide.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzena Directa
KOPURUA: IMPORTE:	1.700.000 €
PARTIDA:	1 0320.471.01.433.00 2020
	Onartuta 2020ko apirilaren 24an, 1. aldaketan. Aprobada en la 1. modificación con fecha 24 de abril de 2020



PROGRAMA:	Mikrokredituen lerroa Linea de Microcréditos
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	ICO eta Eusko Jaurlaritza-Elkargiren lerrotik kanpo gelditu diren Erreterriako enpresa eta norberaren konturako langileak Empresas y personas trabajadoras por cuenta propia de Erreterria, que hayan quedado fuera de las líneas ICO y Gobierno Vasco-Elkargi.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Mikrokredituen interesak diruz lagundu COVID19aren krisiaren ondorioz sortutako likidezia arazoak ordaintzeko Financiar los intereses de microcréditos para sufragar los problemas de liquidez surgidos por la crisis del COVID19.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzena Directa
KOPURUA: IMPORTE:	50.000 €
PARTIDA:	Zehazteke A concretar
	Onartuta 2020ko apirilaren 24an, 1. aldaketan. Aprobada en la 1. modificación con fecha 24 de abril de 2020

PROGRAMA:	Etxeko zerbitzurako langileentzako ezohiko subsidiarako osagarria Complemento Subsidio extraordinario para empleadas del hogar.
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Etxeko langile gisa lan egiten duten pertsonak, Gizarte Segurantzako Erregimen Orokorreko Etxeko Enpleguen Sistema Berezian 2020ko martxoaren 14a baino lehen alta emanda daudenak, lana galdu dutenak edo lanorduek murriztu dituztenak. Personas que trabajen como empleadas de hogar y que estuvieran dadas de alta en el Sistema Especial de Empleos de Hogar del Régimen General de la Seguridad Social antes del 14 de marzo de 2020, que hayan perdido su empleo o hayan visto reducidas sus horas laborales.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Subsidio gisa jasotakoa osatu edo subsidioak barne hartzen ez dituen kasuak islatu. Complementar lo percibido por el subsidio o incluir casos no comprendidos por el subsidio.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzena Directa
KOPURUA: IMPORTE:	15.000 €
PARTIDA:	Zehazteke A concretar
	Onartuta 2020ko apirilaren 24an, 1. aldaketan. Aprobada en la 1. modificación con fecha 24 de abril de 2020

PROGRAMA:	Tokiko kontsumorako bonuak Bonos consumo local
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Erreterrian erroldatutako 18-35 urte bitarteko gazteak Jovenes empadronad@s en Erreterria de entre 18-35 años.



HELBURUAK: OBJETIVOS	<ul style="list-style-type: none"> - Gazteenak sentsibilizatzea tokiko saltokietan erostearen inguruan eta ohitura hori sustatzea - Herrian kontsumitzea dinamizatzea -Sensibilizar a la gente más joven sobre la importancia de comprar en el comercio local y promover el hábito. -Dinamizar el consumo en el municipio.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzena Directa
KOPURUA: IMPORTE:	462.000 €
PARTIDA:	0320.480.0.431.00
	Onartuta 2020ko apirilaren 24an, 1. aldaketan. Aprobada en la 1. modificación con fecha 24 de abril de 2020
	Modifikazioa onartuta 2020ko abenduaren 01ean, 4. aldaketan. Aprobada la modificación en la 4. modificación con fecha 01 de diciembre de 2020

PROGRAMA:	Hurbileko produktuen salmenta bultzatzea herriko saltokietan. Impulso de la venta de productos de proximidad en comercios locales.
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Eskualdean ekoiztako kalitatezko elikagaiak dituzten eta ekoizleak berak zuzenean merkaturatzen dituen elikadura-establezimenduak Establecimientos de alimentación que incorporen alimentos de calidad producidos en el ámbito comarcal y que sean comercializados de forma directa por el propio productor
HELBURUAK: OBJETIVOS	Hurbileko produktuen salmenta bultzatzea herriko saltokietan. Impulso de la venta de productos de proximidad en comercios locales.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzena Directa
KOPURUA: IMPORTE:	15.000 €
PARTIDA:	Zehazteke A concretar
	Onartuta 2020ko apirilaren 24an, 1. aldaketan. Aprobada en la 1. modificación con fecha 24 de abril de 2020

PROGRAMA:	Langabeak kontratatzeke dirulaguntzak Subvenciones a la Contratación de personas Desempleadas
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko langabeak Personas desempleadas del municipio.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Lanbidek urtebeterako kontratatzen diren herriko langabeak kontratatzeke ematen duen diru-laguntza osatzea. Complementar la subvención de lanbide para la contratación de personas desempleadas del municipio que se contraten para un año.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzena Directa
KOPURUA:	100.000 €



IMPORTE:	
PARTIDA:	Zehazteke A concretar
	Onartuta 2020ko apirilaren 24an, 1. aldaketan. Aprobada en la 1. modificación con fecha 24 de abril de 2020

PROGRAMA:	Enplegu-planak. Hirugarren sektoreko entitateetan kontratazioak egiteko zuzkidura handitzea Planes de empleo: Ampliar la dotación para contrataciones en entidades del tercer sector.
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	3. sektoreko enpresak Enpresas del 3er sector.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Lanbidek 3. sektoreko enpresei kontratazioetarako emandako diru-laguntza osatzea, entitate hauek sendotu eta enpleguri eutsi diezaioten. Complementar la subvención de Lanbide a la contratación en empresas del 3er sector, con el fin de reforzar estas entidades y apuntalar su empleo.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzena Directa
KOPURUA: IMPORTE:	150.000 €
PARTIDA:	Zehazteke A concretar
	Onartuta 2020ko apirilaren 24an, 1. aldaketan. Aprobada en la 1. modificación con fecha 24 de abril de 2020

PROGRAMA:	Covid-19aren eragina gutxitzeko errenteriako merkataritza eta ostalaritza sektoreetan inbertsioak egiteko dirulaguntzak / Ayudas a inversiones en los sectores del comercio y hostelería de errenteria para minimizar el impacto del covid-19
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Errenteriako txikizkako merkataria eta ostalariei bideratua / Pequeño Comercio y Hostelería de Errenteria.
HELBURUAK: OBJETIVOS	<ul style="list-style-type: none"> - Ekonomia-sektore sentikor eta estrategikoen artean inpakto ekonomikoa minimizatu. - Establezimenduen berrikuntza eta ondorengotza bermatzen lagundu. - Txikizkako jarduera ekonomikoaren iraupena bermatu. - Energia-eraginkortasunaren alde egin, bai instalazioetan zein hornitzaile-zirkuitoei dagokionez. - Teknologia berriak eta konektibitatea aprobetxatu bezeroarekin hurbileko harreman estuagoa sortzeko. - Berdintasun konpromisoak hedatu. - Konsumitzaileen konfidantza indartu (segurtasuna) gazteak erakarriz. / - Minimizar el impacto económico entre los sectores económicos más sensibles y estratégicos. - Ayudar a garantizar la renovación y sucesión de establecimientos. - Garantizar la subsistencia de actividades económicas minoristas. - Fomentar la eficiencia energética, tanto en instalaciones como en



	<p>circuitos de suministro.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Aprovechar las nuevas tecnologías y la conectividad para mantener un contacto más estrecho con la clientela. - Difundir compromisos de igualdad. - Reforzar la confianza (seguridad) de las personas consumidoras.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Ez lehiakorra Concurrencia no competitiva.
KOPURUA: IMPORTE:	84.710€
PARTIDA:	1 0320.771.01.433.00 2020
	Onartuta 2020ko urriaren 26an, 3. aldaketan. Aprobada en la 3. modificación con fecha 26 de octubre de 2020



DIRU-LAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2020-2023	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES: 2020-2023
SAILA / AZPISAILA: IDAZKARITZA (OHARRA: GGBB azpisailaren ardurapera pasatzea baloratzeko. 2020ko aurrekontuan idazkaritzan mantenduko da)	
PROGRAMA:	GUREAK HITZARMENA
ONURADUNA:	GUREAK INKLUZIO FUNDAZIOA
HELBURUAK:	<p>Errenteriako Udalak <u>Pauso Berriak programa okupazionala</u> babestea. Ekimen honek desgaitu intelektualak lan-ingurune arruntetan txerta daitezzen sustatzen du eta horretarako trebatzen ditu. Lan-ingurune horiek pribatuak izan daitezke, baina erakunderen bat hasi da pausoak ematen eremu publikoan ere, adibide moduan Gipuzkoako Foru Aldundiak artxiboko eta zerbitzu orokorretako hiru ofizial plaza, desgaitasun intelektuala duten pertsonentzat gordeak, betetzeko hautapen prozesuaren oinarriak eta deialdia onartu ditu (GAO 2019-09-09). Errenteriako udalak, horrela badagokio, bere momentuan hausnartuko du horrelako ekimenen inguruan, baina edozein kasutan eta horreraino iritsi bitartean egokia ikusten dugu programa okupazional hau diruz laguntzen jarraitzea azken urte hauetan egin dugun moduan. Programa honen bitartez udalak urte batzuk daramatza diruz laguntzen pertsona baten jarduera okupazionala udalean eta esperientzia oso egokia ari da izaten alde guztientzat. 2019an beste bigarren pertsona baten jarduera okupazionala ere txertatu da programa beraren bidez. Uste dugu horrelako ekimenei balio ahal dutela dagokion pertsonak trebatzeko adibidez GFAk atera duen deialdiaren modukoetan parte hartu ahal izateko hautagai moduan.</p>
ESLEIPEN MODUA:	Nominatiboa
KOPURUA:	8.000,00 €
PARTIDA:	1.1610.481.01.920.00.



DIRU-LAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2020-2023	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES: 2020-2023
SAILA / AZPISAILA: HIRIGINTZA ÁREA / SUBÁREA: URBANISMO	

PROGRAMA 1:	Eraikuntzen ikuskapen teknikoa (EIT) egiteko eta horren ondoriozko obrak burutzeko diru-laguntzak, errenteriako Hirigune historikoan. Subvenciones para la realización de la inspección técnica de edificios (I.T.E.) así como obras derivadas del resultado de dicha inspección en el Centro Histórico de Errenteria.
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Errenteriako Hirigune historikoko Jabekide Elkargoak izango dira. Comunidades de propietarios del Casco Histórico de Errenteria.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Araudiak eskatutako EITak egin eta Hirigune Historikoa Zaharberritzea. Realizar las ITEs requeridas por la normativa vigente e impulsar la rehabilitación del Casco Histórico.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi publikoa Convocatoria pública
KOPURUA: IMPORTE:	100.000 €
PARTIDA:	1.0420.480.01.152.20

PROGRAMA 2:	Hutsik dauden etxebizitzak mobilizatzeko diru-laguntzak Subvenciones para movilizar viviendas vacías
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Hutsik dauden etxebizitzaren jabeak Propietarios/as de viviendas vacías
HELBURUAK: OBJETIVOS	Diru-laguntzak ematea Alokabidek hutsik dauden etxebizitzetan eskatzen dituen obrak egiteko edota ekipamenduak erosteko. Udalerrian dauden etxebizitza hutsetan alokairu soziala sustatzea da honen helburua, Eusko Jaurlaritzarenak diren Bizigune (Etxebizitza hutsen programa) eta ASAP (Alokairu Segurua, Arrazoizko Prezioa) programen osagarri gisa. Diru-laguntza honen helburua da, baita ere, hutsik dagoen etxebizitzaren energia-eraginkortasunari buruzko ziurtagiria eskuratzea. Concesión de subvenciones para la ejecución de obras y/o la compra de equipamientos exigidos por Alokabide para las viviendas vacías, al objeto de fomentar el alquiler social de las viviendas vacías del municipio; complementando los programas del Gobierno Vasco, Bizigune (Programa de vivienda vacía) y ASAP (Alokairu Segurua, Arrazoizko Prezioa). También serán objeto de subvención la obtención del certificado de eficiencia energética de la vivienda vacía.



ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Lehiaketa publikoa Convocatoria pública
KOPURUA: IMPORTE:	100.000 €
PARTIDA:	1.0430.780.01.152.20



DIRU-LAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2020-2023	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES: 2020-2023
SAILA / AZPISAILA: INGURUMENA ÁREA / SUBÁREA: MEDIO AMBIENTE	

PROGRAMA 1:	Errenteriako Udalerrian, Iraunkortasun, Ingurumen eta Landa-Garapenaren inguruan dirua irabaztea xede ez duten erakunde eta elkarteei ekintzak gauzatzeko diru-laguntzak ematea arautzen duen Udal Ordenantza Ordenanza Municipal por la que se regula la concesión de subvenciones a entidades y asociaciones sin ánimo de lucro, que desarrollen actividades en materia de Sostenibilidad, Medio Ambiente y Desarrollo Rural en el municipio de Errenteria
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Dirua irabaztea xede ez duten erakunde eta elkarteak Entidades y asociaciones sin ánimo de lucro
HELBURUAK: OBJETIVOS	Udalerriaren ingurumeneko egoera hobetzea Mejora en el estado ambiental del municipio
	Gizartearen partehartzea sustatzea Impulsar la participación social
	Sentsibilizazio eta informazio-ekintzen zabalkuntza Extensión de acciones de sensibilización e información
	Bizi-kalitatearen hobekuntza Mejora de la calidad de vida
	Udaleko ingurumen-ekimena osatzea Complementar la acción ambiental municipal
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	10.000 €
PARTIDA:	1.0520.481.01.172.00

PROGRAMA 2:	Errenteriako udalerrian, energia eraginkortasuna eta energia berri-erregeneratzaileen inguruan ekintzak gauzatzeko diru-laguntzak ematea / Concesión de subvenciones para actuaciones de eficiencia energética, y en energías renovables en el municipio de Errenteria.
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Errenteriako Udalerrian ekintzak garatuko dituzten pertsona fisiko edo juridikoak / Personas físicas o jurídicas que realicen actuaciones en el ámbito municipal de Errenteria.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Klima Aldaketaren aurkako borrokan CO₂ isuriak murriztea / Reducción de emisiones CO ₂ en el municipio, dentro de la lucha contra el cambio climático.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Lehiaketa bidezkoa / Concurrencia competitiva.
KOPURUA: IMPORTE:	20.000 €
PARTIDA:	1. 0520.780.01.172.00



PROGRAMA 3:	50/50 proiektua Cristobal Gamón Herri Ikastetxean / Proyecto 50/50 en Cristobal Gamón Herri Ikastetxea
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Cristobal Gamón Herri Ikastetxea
HELBURUAK: OBJETIVOS	Udal eraikinetan energia eta ur kontsumoa murriztea. Lortzen den aurrezkiaren %50a eraikina kudeatzen duen pertsonari (fisiko edo juridikoa) emango zaio dirua-laguntza zuzen bezala / Reducción de los consumos energéticos y de agua en los edificios municipales, de modo que el 50% del ahorro obtenido será concedido como subvención directa a la persona física o jurídica que gestione el edificio.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Esleipen zuzenekoa / Concesión directa.
KOPURUA: IMPORTE:	7.000 €
PARTIDA:	1. 0520.481.01.323.00

PROGRAMA 4:	50/50 proiektua Bizarain Ikastola / Proyecto 50/50 en Bizarain Ikastola
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Bizarain Ikastola
HELBURUAK: OBJETIVOS	Udal eraikinetan energia eta ur kontsumoa murriztea. Lortzen den aurrezkiaren %50a eraikina kudeatzen duen pertsonari (fisiko edo juridikoa) emango zaio dirua-laguntza zuzen bezala / Reducción de los consumos energéticos y de agua en los edificios municipales, de modo que el 50% del ahorro obtenido será concedido como subvención directa a la persona física o jurídica que gestione el edificio.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Esleipen zuzenekoa / Concesión directa.
KOPURUA: IMPORTE:	3.500 €
PARTIDA:	1. 0520.481.02.323.00

PROGRAMA 5:	50/50 proiektua Koldo Mitxelena Herri Ikastetxean / Proyecto 50/50 en Koldo Mitxelena Herri Ikastetxea
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Koldo Mitxelena Herri Ikastetxea
HELBURUAK: OBJETIVOS	Udal eraikinetan energia eta ur kontsumoa murriztea. Lortzen den aurrezkiaren %50a eraikina kudeatzen duen pertsonari (fisiko edo juridikoa) emango zaio dirua-laguntza zuzen bezala / Reducción de los consumos energéticos y de agua en los edificios municipales, de modo que el 50% del ahorro obtenido será concedido como subvención directa a la persona física o jurídica que gestione el edificio.
ESLEIPEN MODUA:	Esleipen zuzenekoa / Concesión directa.



MODALIDAD CONCESIÓN	
KOPURUA: IMPORTE:	7.000 €
PARTIDA:	1. 0520.481.03.323.00



DIRU-LAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2020-2023	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES: 2020-2023
SAILA / AZPISAILA: HEZKUNTZA, GAZTERIA ETA KIROLAK / <u>GAZTERIA</u>	
ÁREA/ SUBÁREA: EDUCACIÓN, JUVENTUD Y DEPORTES / <u>JUVENTUD</u>	

PROGRAMA:	Gazteria – Aurrikusitako Jarduerak – 2020 – 2021 – 2022 - 2023 Juventud – Actividades previstas - 2020 – 2021 – 2022 - 2023
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko gazte elkarteak. Salbuespen gisa, Erreteriatik kanpoko gazte elkarteak; betiere, bere jardueraren zati nabarmena herrian bertan burutzen badute edo udalerrarentzat interesgarria bada. Asociaciones juveniles del municipio, y todas aquellas asociaciones de jóvenes de fuera de Erreteria que lleven a cabo una parte importante de su actividad en el municipio o si la misma resulta importante para el mismo.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Erreterian kokaturiko eta irabazi-asmorik ez duten elkarteek edo bestelako entitateek antolaturiko gazteria alorreko jarduera programak kofinantzatzeko helburuarekin. Horrez gain, horien helburuek bat etorri beharko dute Udalaren Gazteria azpisailak dituenekin. Cofinanciar programas del ámbito de la juventud ubicados en Erreteria que sean organizados por asociaciones u organismos sin ánimo de lucro. Y sus objetivos tendrán que ser acordes a los que tiene el subárea de Juventud del Ayuntamiento.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Concurso Público
KOPURUA: IMPORTE:	15.000,00 €
PARTIDA:	1.0630.481.01.337.20

PROGRAMA:	Gazteria – Aurrikusi gabeko Jarduerak – 2020 – 2021 – 2022 - 2023 Juventud – Actividades no previstas con anterioridad – 2020 – 2021 – 2022 - 2023
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Gazteria intereseko jarduerak gauzaten dituzten Erreterian kokaturiko pertsona fisikoek edo irabazi-asmorik gabeko entitate juridikoek. Salbuespen gisa, Erreteriatik kanpo kokaturiko pertsonak edo entitateek diru-laguntzetarako aukera izan dezakete, jardueraren zati nabarmen bat udalerrian bertan gauzatu edo herriarentzat interesgarria dela jotzen bada. Actividades interesantes en ámbito de la Juventud que sean llevadas a cabo por personas o entidades sin ánimo de lucro situadas en Erreteria. Y también aquellas personas o entidades que lleven a cabo una parte importante de su actividad en el



	municipio o si la misma se considera importante para el mismo.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Erreterian kokaturiko eta irabazi-asmorik ez duten elkarteek edo bestelako entitateek antolaturiko gazteria alorreko jarduera programak kofinantzatzeko helburuarekin. Horrez gain, horien helburuek bat etorri beharko dute Udalaren Gazteria azpisailak dituenekin. Cofinanciar programas del ámbito de la juventud que sean organizados por asociaciones u otro tipo de organismos sin ánimo de lucro ubicados en Errenteria. Y sus objetivos tendrán que ser acordes a los que tiene el subárea de Juventud del Ayuntamiento.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Concurso Público
KOPURUA: IMPORTE:	4.000,00 €
PARTIDA:	1.0630.481.01.337.20

PROGRAMA :	Gazteentzako emantzipaziorako dirulaguntzak / Subvenciones para la emancipación de jóvenes
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Erreterian erroldatuta dauden eta emantzipatu nahi duten eso etxea alokatuz emantzipatu berriak diren gazteak. Jóvenes empadronados en Errenteria que deseen emanciparse o se hayan emancipado.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Herriko gazteak emantzipatzeko bidean, etxebizitza alokairua ordaindu ahal izateko diruz laguntzea. Apoyar económicamente a los jóvenes que deseen emanciparse o se hayan emancipado para que puedan pagar el alquiler de la vivienda.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi publikoa Convocatoria pública.
KOPURUA: IMPORTE:	90.000 euro
PARTIDA:	1 0630.481.02.337.20 (8280)



DIRU-LAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2020-2023	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES: 2020-2023
SAILA / AZPISAILA: HEZKUNTZA, GAZTERIA ETA KIROLAK / <u>HEZKUNTZA</u> ÁREA/SUBÁREA: EDUCACIÓN, JUVENTUD Y DEPORTES / <u>EDUCACIÓN</u>	

PROGRAMA:	Dirulaguntzak: Ikastetxeak – Aurrikusitako jarduerak – 2020 – 2021 – 2022 - 2023 Subvenciones: Centros escolares – Actividades previstas– 2020 – 2021 – 2022 - 2023
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Hezkuntza intereseko jarduerak gauzatzen dituzten Erreterian kokaturiko ikastetxeek. Centros escolares ubicados en Errenteria que lleven a cabo actividades de interés educativo.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Erreterian kokaturiko ikastetxeek antolaturiko hezkuntza alorreko jarduera programak kofinantatzeko helburuarekin. Horrez gain, horien helburuek bat etorri beharko dute Udalaren Hezkuntza azpisailak dituenekin. Cofinanciar programas de actividades de interés educativo que organicen los centros escolares ubicados en Errenteria Y sus objetivos tendrán que ser acordes a los que tenga la subárea de Educación del Ayuntamiento de Errenteria.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Concurso Público.
KOPURUA: IMPORTE:	20.000,00 €
PARTIDA:	1.0630.471.02.326.20

PROGRAMA:	Dirulaguntzak: IGEAK - 2020 – 2021 – 2022 - 2023 Subvenciones: IGEAK - 2020 – 2021 – 2022 - 2023
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Hezkuntza intereseko jarduerak gauzatzen dituzten Erreterian kokaturiko Ikasleen Guraso Elkarteek (IGE). Asociaciones de Padres (IGE) situadas en Errenteria que llevan a cabo actividades de interés educativo.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Erreterian kokaturiko Ikasleen Guraso Elkarteek (IGE) antolaturiko hezkuntza alorreko jarduera programak kofinantatzeko helburuarekin. Horrez gain, horien helburuek bat etorri beharko dute Udalaren Hezkuntza azpisailak dituenekin. Cofinanciar programas de ámbito educativo organizados por Asociaciones de Padres (IGE) situadas en Errenteria. Y sus objetivos tendrán que ser acordes a los que tenga la subárea de Educación del Ayuntamiento de Errenteria.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Concurso Público
KOPURUA:	16.000,00 €



IMPORTE:	
PARTIDA:	1.0630.471.02.326.20

ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Dirulaguntzak: Hezkuntzan eragiten duten entitateak – 2020 - 2021 - 2022 - 2023 Subvenciones: Entidades impulsoras en el ámbito educativo – 2020 - 2021 - 2022 - 2023
HELBURUAK: OBJETIVOS	Hezkuntza intereseko jarduerak gauzatzen dituzten Erreterian kokaturiko pertsona fisikoek edo irabazi-asmorik gabeko entitate juridikoek. Personas físicas y entidades jurídicas sin ánimo lucrativo situadas en Erreteria que llevan a cabo actividades de interés educativo.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Erreterian kokaturik dauden eta hezkuntza alorrean eragiten duten irabazi-asmorik gabeko entitateek antolaturiko hezkuntza alorreko jardueretako programak kofinantzatzeko helburuarekin. Horrez gain, horien helburuek bat etorri beharko dute Udalaren Hezkuntza azpisailak dituenekin. Diru-laguntza lerro honetatik kanpo geratuko dira ikastetxeak eta Ikasleen Guraso Elkarteak (IGE), berriazko diru-laguntza lerroak baitituzte. Cofinanciar programas de ámbito educativo organizados por entidades sin ánimo de lucro ubicadas en Erreteria. Y sus objetivos tendrán que ser acordes a los que tenga la subárea de Educación del Ayuntamiento de Erreteria. Y sus objetivos tendrán que ser acordes a los que tenga la subárea de Educación del Ayuntamiento de Erreteria. Los centros escolares y las Asociaciones de Padres (IGE), al contar con ayudas específicas de subvención, quedarán fuera de esta línea.
KOPURUA: IMPORTE:	Deialdi Publikoa Concurso público.
PARTIDA:	4.000,00 €
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	1.0630.471.02.326.20

PROGRAMA:	Hezkuntza – Aurrikusi gabeko Jarduerak – 2020 – 2021 – 2022 - 2023 Educación – Actividades no previstas anteriormente – 2020 – 2021 – 2022 - 2023
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Hezkuntza intereseko ezohiko jarduerak gauzatzen dituzten Erreterian kokaturiko pertsona fisikoek edo irabazi-asmorik gabeko entitate juridikoek. Salbuespen gisa, Erreteriatik kanpo kokaturiko pertsonak edo entitateek diru-laguntzetarako aukera izan dezakete, jardueraren zati nabarmen bat udalerrian bertan gauzatu edo herriarentzat interesgarria dela jotzen bada. Personas físicas y entidades jurídicas sin ánimo de lucro



	<p>situadas en Errenteria que llevan a cabo actividades excepcionales de interés educativo.</p> <p>Con excepción de todas aquellas entidades o asociaciones sin ánimo del lucro de fuera de Errenteria; siempre que lleven a cabo una parte importante de su actividad en la localidad y que esa actividad sea interesante para la misma.</p>
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>Errenterian kokaturiko eta hezkuntza alorrean eragiten duten irabazi-asmorik gabeko entitateek antolaturiko hezkuntza alorreko ezohiko programa edo jarduerak kofinantatzeko helburuarekin. Horrez gain, horien helburuek bat etorri beharko dute Udalaren Hezkuntza azpisailak dituenekin.</p> <p>Cofinanciar programas de ámbito educativo organizados por entidades sin ánimo de lucro ubicadas en Errenteria. Y sus objetivos tendrán que ser acordes a los que tenga la subárea de Educación del Ayuntamiento de Errenteria.</p> <p>Y sus objetivos tendrán que ser acordes a los que tenga la subárea de Educación del Ayuntamiento de Errenteria.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Concurso Público
KOPURUA: IMPORTE:	4.000,00 €
PARTIDA:	1.0630.471.02.326.20

PROGRAMA:	Hezkuntza azpisaileko dirulaguntza zuzenak 2020 – 2021 – 2022 - 2023 Subvenciones directas en la subárea de Educación 2020 – 2021 – 2022 - 2023
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	ORERETA IKASTOLA KOOP. E.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Orereta Ikastola Koop. E.-k, ikasturtean zehar, hitzarmenean bertan jasotako eskolaz kanpoko jarduerak antolatzea. Que Orereta Ikastola Koop. E. organice durante el curso escolar actividades extraescolares recogidas en el Convenio.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Dirulaguntza zuzena Subvención directa
KOPURUA: IMPORTE:	22.500,00 €
PARTIDA:	1.0630.471.01.326.20

PROGRAMA:	Hezkuntza azpisaileko dirulaguntza zuzenak 2020 – 2021 – 2022 - 2023 Subvenciones directas en la subárea de Educación 2020 – 2021 – 2022 - 2023
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	IEFPS DON BOSCO GLHBI
HELBURUAK:	Don Bosco institutuak, urtean zehar, hitzarmenean bertan



OBJETIVOS	jasotako proiektuak gauzatzea Que el Instituto Don Bosco lleve a cabo durante el año actividades extraescolares recogidas en el Convenio.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Dirulaguntza zuzena Subvención directa
KOPURUA: IMPORTE:	4.000,00 €
PARTIDA:	1.0630.412.01.326.20

PROGRAMA:	Hezkuntza azpisaileko dirulaguntza zuzenak 2020 – 2021 – 2022 - 2023 Subvenciones directas en la subárea de Educación 2020 – 2021 – 2022 - 2023
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	ASPACE ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	Garraio zerbitzua garun paralisia duten errenteriarrei, bere beharretara eta ezaugarrietara egokitzea, tratamendu egokia har dezaten. Adaptar el transporte a los vecinos de Errentería que tienen parálisis cerebral a sus necesidades y características para que puedan acceder a un tratamiento adecuado.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Dirulaguntza zuzena Subvención directa
KOPURUA: IMPORTE:	3.000,00 €
PARTIDA:	1.0630.481.01.326.20

PROGRAMA:	Hezkuntza azpisaileko dirulaguntza zuzenak 2020 – 2021 – 2022 - 2023 Subvenciones directas en la subárea de Educación 2020 – 2021 – 2022 - 2023
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Gipuzkoako Bertsozale Elkarte
HELBURUAK: OBJETIVOS	Gipuzkoako Bertsozale Elkarte eta Errenteriako ikastetxeen arteko elkarlana bertsozaletasuna herrian suspertzeko Promover el trabajo conjunto entre Gipuzkoako Bertsozale Elkarte y los centros escolares para impulsar el bersolarismo.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Dirulaguntza zuzena Subvención directa
KOPURUA: IMPORTE:	10.000,00 €
PARTIDA:	1 0630.471.03.326.20

PROGRAMA:	Dirulaguntzak: Ikastetxeak – ordenagailuen erosketak Covid-19 testuinguruan hezkuntza eskubidea bermatzeko 2021-2022 Subvenciones: centros educativos – Compra de ordenadores
------------------	---



	para garantizar el derecho a la educación en el contexto de Covid-19. 2021-2022
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	IKASTETXEAK/CENTROS EDUCATIVOS
HELBURUAK: OBJETIVOS	Derrigorrezko hezkuntzako etapak eskaintzen dituzten Errenteriako ikastetxeei ordenagailuak erosteko dirulaguntza ematea, ikasketak modu presentzian jaso ezin dituzten ikasleen hezkuntza-eskubidea bermatzeko. Betiere, Covid-19ak sortutako alarma egoeraren ondoriozko neurriengatik kaltetuak direnen kasuan. Subvencionar la adquisición de ordenadores a los centros escolares de Errenteria que impartan etapas de educación obligatoria, para garantizar el derecho a la educación del alumnado que no pueda acceder a los estudios de forma presencial. En todo caso, las personas afectadas por las medidas derivadas del estado de alarma generado por el Covid-19.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa/Convocatoria pública
KOPURUA: IMPORTE:	20.000,00 €
PARTIDA:	1 0630.771.01.326.20
	Onartuta 2020ko abenduaren 01ean, 4. aldaketan. Aprobada en la 4. modificación con fecha 01 de diciembre de 2020

PROGRAMA:	OINHERRI EGITASMOA / PROGRAMA OINHERRI
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	OINHERRI, HERRI HEZITZAILEAK SUSTATZEKO ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	Komunitatearen parte-hartzetik eta euskararen erabileratik abiatuz, hezkuntza-esparruak sustatzea da Oinherriren jardueraren helburua. Kontzientziarioari, oinarrietatik lan egiteari garrantzia emanez, herri hezitzaileak balioetan janzteko. Zazpi kontzeptutan oinarritzen da egitasmoa, elkarrekin ezkontzen, garatzen eta aberasten direnak. Eta proposamen koherente eta oso bat egin ahal izateko, zazpiek halaberrez elkarrekin joan behar dutelarik: <ul style="list-style-type: none"> . Jolasa eta sormena ikasteko eta garatzeko berariazko tresnetzat dituen haurren kultura aitortzea. - Hori oinarri hartuta, hurrei benetan parte hartzeko eta erabakitzeko ahalmena ematea. - Euren eraikitako aisia hezitzaile eta euskaldunaren bitartez - Aniztasunean berdin eta parekide izanez - Ingurumen naturala eta kulturala zainduz - Komunitate-sarea eta auzolana indartzea. - Pertsonen arteko harreman osasuntsu, justu eta asegarriak jostea. <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> Partiendo de la participación comunitaria y del uso del euskera,



	<p>Oinherri tiene como objetivo el promover distintas áreas en materia de educación, dando importancia a la concienciación y al trabajo desde la base, a fin de promover los valores de las ciudades educadoras.</p> <p>El programa se basa en siete conceptos, conceptos que casan, se desarrollan y enriquecen entre sí. Y a fin de poder realizar una propuesta coherente y global, los siete conceptos tienen necesariamente que ir juntos:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Reconocimiento de las herramientas propias de la cultura infantil para el aprendizaje y desarrollo del juego y la creatividad. - Basándose en dicha premisa, conceder a las/s niñas/os la capacidad de una participación y decisiones reales. - A través de tiempo libre educador y euskaldun construido por ellos mismos. - Mediante la igualdad y paridad en la diversidad. - Cuidando el medio natural y cultural. - Fortalecer de la red comunitaria y el trabajo de auzolan. - Tejer relaciones saludables, justas y satisfactorias entre personas.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmen bidez Nominativa mediante convenio.
KOPURUA: IMPORTE:	6.000,00 euro
PARTIDA:	1 0630.481.02.326.20
	Onartuta 2021ko maiatzaren 18an, 5. aldaketan. Aprobada en la 5. modificación con fecha 18 de mayo de 2021



DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2020 – 2023	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES. 2020 – 2023
SAILA / AZPISAILA: GIZARTE ZERBITZUAK ÁREA / SUBÁREA: SERVICIOS SOCIALES	

PROGRAMA 1:	Pertsona eta familiei zuzendutako diru-laguntzak: Gizarte Larrialdietarako Laguntzak Subvenciones a personas y familias: Ayudas de Emergencia Social
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Gizarte larrialdi egoeran dauden pertsonak Personas en situación de exclusión social
HELBURUAK: OBJETIVOS	Oinarrizko premietarako beharrak asetzeko Cobertura de necesidades básicas
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzeneko esleipena Concesión directa
KOPURUA: IMPORTE:	970.000 € (1)
PARTIDA:	1.0730.480.02.231.30

1

PROGRAMA 2:	Pertsona eta familiei zuzendutako diru-laguntzak: Urgentziazko dirulaguntzak Subvenciones a personas y familias: Ayudas económicas de carácter urgente
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Gizarte larrialdi egoeran dauden pertsonak Personas en situación de exclusión social.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Laguntza ekonomiko interbentzioa aurrera eraman ahal izateko, helburu profesionala bete bitartean edo beharra mantentzen den bitartean mantendu daitezkeenak. Ayuda económica que se concede en el marco de una intervención social hasta conseguir el objetivo profesional establecido o mientras se mantenga la situación de necesidad.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzeneko esleipena Concesión directa
KOPURUA: IMPORTE:	146.000€
PARTIDA:	1.0730.480.01.231.30

PROGRAMA 3:	Dirulaguntza lerroa 7.3.: Errenteriako pertsona erretiratuen zortzi elkarteen ekintza programa. Linea de Subvención 7.3.: Programa de actividades a desarrollar en los ocho clubes de personas jubiladas.
ONURADUNA:	Hirugarren adineko pertsonen dinamizazioarako udal esku-hartze

- 1 Diru Kopurua gehiatzea eskatzen da, zeren erresidentziako estantzia Berezitako 1.0730.227.17231.70 (2019) gastu partida desagetzeko da 2020ko aurrekonturi begira eta partida horretako 50.000€, dirulaguntza hauen partidari gehitzea eskatu da.



BENEFICIARIO/A	programan parte hartzen duten 8 jubilatu elkarteak. Los Clubs de jubilados municipales que participan en el programa municipal de Dinamización de la tercera edad.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Jubilatuene parte-hartzea sustatzea jubilatu etheen gestioan. Promoción de la participación de los jubilados en la gestión de los clubes de jubilados.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatorria Pública.
KOPURUA: IMPORTE:	77.000 €
PARTIDA:	1.0730.481.02.231.70

PROGRAMA 4:	Dirulaguntza lerroa 7.1.: Gizartekintzan egiten diren jarduerak pertsona, familia, talde eta 7edo komunitateekin. Línea de subvención 7.1.: Actividades de acción social con personas, familias, grupos y 7o comunidades.
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Gizarte zerbitzuekin harremana duten jarduerak burutzen dituzten elkarteak. Asociaciones que realizan actividades relacionadas con los servicios sociales.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Gizarte parte-hartzea, orientazio komunitarioa eta herri mailako elkarteak sustatzea helburu dituzten eta gizarte zerbitzuekin zerikusia duten elkarten jarduerak bultzatzea. Fomentar las actividades relacionadas con los servicios sociales de orientación comunitaria que promuevan la participación social y el asociacionismo local.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatorria Pública.
KOPURUA: IMPORTE:	39.000,00 €
PARTIDA:	1.0730.481.01.231.60

PROGRAMA 5:	7.2. Dirulanguntza lerroa: Herriko ikastetxeetan egiten diren prebentzio proiektuei diru-laguntzak Línea de subvención 7.2.: Subvenciones a proyectos de prevención desarrollados en centros educativos del municipio (Hezkuntza sailak hurrengo urtean, baloratuko du, ia beraien dirulaguntza lerroetan, 7.2. dirulaguntza lerro hau txertatu dezakeen)
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko DBH ikastetxeak eta erdi mailako graduak Centros escolares de secundaria y de grado medio del municipio.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Drogamenpekotasunaren prebentzioa bultzatzen duten egitasmoak ikastetxean bertan garatzen laguntzea. Apoyar a los centros escolares en el desarrollo de programas de prevención de drogodependencias.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatorria Pública.
KOPURUA: IMPORTE:	10.000,00 €
PARTIDA:	1.0730.471.02.231.60



PROGRAMA 6:	Dirulaguntzak derrigorrezko eskolarizazio egoeran dauden haur eta familiei internetera konexioa bermatzeko. / Subvenciones para niños, niñas y familias en situación de escolarización obligatoria, para garantizar la conexión a internet.
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	RGI + PCV jasotzen duten eta 4-16 urte dituzten haurrak dituzten familiak. / Familias perceptoras de RGI + PCV y con niñas y niños de 4-16 años.
HELBURUAK: OBJETIVOS	<ul style="list-style-type: none"> - Derrigorrezko hezkuntza (6-16) urteetan, hezkuntzarako eskubidea bermatzea hezkuntza telematikoa hedatzen ari den garai hauetan. - Haur eta nerabeen sozializatorako oinarrizko tresna dena bermatzea, arrakala digitala ekiditearren. / - Garantizar el derecho a la educación en los años de educación obligatoria (6-16), en estos tiempos en los que se está extendiendo la educación telemática. - Garantizar la herramienta básica de socialización de niñas, niños y adolescentes, para así evitar la brecha digital.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzena / Directa
KOPURUA: IMPORTE:	48.000,00 €
PARTIDA:	1 0730.480.02.xxx.xx (zehazteke)
	Onartuta 2020ko abenduaren 01ean, 4. aldaketan. Aprobada en la 4. modificación con fecha 01 de diciembre de 2020

PROGRAMA 7:	Dirulaguntza zuzena: Gurutze Gorria Subvención directa: Cruz Roja
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Gurutze Gorria Cruz Roja
HELBURUAK: OBJETIVOS	Egoera zaugarrien sensibilizazio eta prebentzioaren Egitasmoa / Proyecto para la sensibilización y prevención de la fragilidad
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzeneko esleipena Concesión directa
KOPURUA: IMPORTE:	10.000,00 €
PARTIDA:	0730.481.03.231.60
	Onartuta 2021ko ekainaren 15ean, 6. aldaketan. Aprobada en la 6. modificación con fecha 15 de junio de 2021



DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2020 – 2023	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES. 2020 – 2023
SAILA / AZPISAILA: KULTURA ÁREA / SUBÁREA: CULTURA	

PROGRAMA 1:	OHIKO DIRULAGUNTZAK / SUBVENCIONES ORDINARIAS
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	KULTUR ENTITATEAK ENTIDADES CULTURALES
HELBURUAK: OBJETIVOS	<ul style="list-style-type: none"> - Erreterian kokaturiko elkarteek edo irabazi-asmorik ez duten bestelako entitateek antolaturiko kultur jardueretako programak kofinantzatzea. Horrez gain, horien helburuek bat etorriko beharko dute Udalaren Kultura sailak dituenekin. / Cofinanciar e impulsar programas de actividades culturales en Erreteria, organizadas y llevadas a cabo por asociaciones u otras entidades sin ánimo de lucro radicadas en el municipio, y cuyos fines sean acordes con los objetivos del área de Cultura del Ayuntamiento. - Kultura aniztasuna bermatzea, jatorriari nahiz jarduerari edo adierazpen motari dagokionez. / Garantizar la diversidad cultural tanto por la procedencia, como por el tipo de actividad y por modalidad de expresión. - Udalerriko kultura eta tradizioak indartzea. / Afianzar la cultura y tradiciones del municipio. - Urtero egiten diren kultura programak bermatzea. / Asegurar los programas culturales que se repiten año tras año. - Udalerriko kultura bizitza aberasten duten proiektu berriak ahalbidetzea. / Posibilitar la creación de nuevos proyectos culturales que enriquezcan la vida cultural del municipio.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Lehiaketa publikoa Concurrencia pública
KOPURUA: IMPORTE:	81.000 €
PARTIDA:	1.0830.481.02.334.00

PROGRAMA 2:	EZ OHIKO DIRULAGUNTZAK / SUBVENCIONES EXTRAORDINARIAS
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	KULTUR ENTITATEAK ENTIDADES CULTURALES
HELBURUAK: OBJETIVOS	<ul style="list-style-type: none"> - Erreterian kokaturiko elkarteek edo irabazi-asmorik ez duten bestelako entitateek antolaturiko kultur jardueretako programak kofinantzatzea. Horrez gain, horien helburuek bat etorriko beharko dute Udalaren Kultura sailak dituenekin. / Cofinanciar e impulsar programas de actividades culturales en Erreteria, organizadas y llevadas a cabo por asociaciones u otras entidades sin ánimo de lucro radicadas en el municipio, y cuyos fines sean acordes con los



	<p>objetivos del área de Cultura del Ayuntamiento.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Ohiko dirulaguntzen deialdian aurreikusi ez diren kultura proiektuak laguntzea. / Propiciar la realización de proyectos culturales no previstos todavía en la convocatoria de subvenciones ordinarias. - Udalerriko kultura bizitza aberasten duten proiektu berriak ahalbidetzea. / Posibilitar la creación de nuevos proyectos culturales que enriquezcan la vida cultural del municipio.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Lehiaketa publikoa Concurrencia pública
KOPURUA: IMPORTE:	10.000 €
PARTIDA:	1.0830.481.02.334.00

PROGRAMA 3:	URTEKO AUZOETAKO JAIAK FIESTAS POPULARES DE LOS BARRIOS
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	KULTUR ENTITATEAK EDO AUZO ELKARTEAK ENTIDADES CULTURALES O ASOCIACIONES DE VECINOS
HELBURUAK: OBJETIVOS	<ul style="list-style-type: none"> - Errenteriako auzoetan urteko jai herrikoiak antolatzea, ospatzea eta hedatzea / La organización, celebración y difusión de festejos populares anuales en los distintos barrios de Errenteria. - Bermatzea jaietako programa anitza eta adin guztietarako egokia izango dela. / Garantizar un programa festivo diverso y dirigido a todos los tipos de público. - Herritarren inplikazioa eta parte-hartzea sustatzea, jaien antolamenduan parte hartzen duten elkarten bitartez. / Promover la implicación y participación ciudadana por medio de las asociaciones involucradas en la organización de las fiestas.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Lehiaketa publikoa Convocatoria pública
KOPURUA: IMPORTE:	28.000 €
PARTIDA:	1.0830.481.02.334.00



PROGRAMA 4:	DIRULAGUNTZAK: MADALENAK SUBVENCIONES: MADALENAS
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	KULTUR ENTITATEAK ENTIDADES CULTURALES
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Erreterian kokaturiko elkarteek edo irabazi-asmorik ez duten bestelako entitateek antolaturiko 2019eko herriko jaiak direla-eta kultur jardueretako programak kofinantzatzea. / Cofinanciar e impulsar programas de actividades culturales en Erreteria, organizadas y llevados a cabo por asociaciones u otras entidades sin ánimo de lucro erradicadas en el municipio, con motivo de las fiestas patronales del 2019.</p> <p>- Bermatzea jaietako programa anitza eta adin guztietarako egokia izango dela. / Garantizar un programa festivo diverso y dirigido a todos los tipos de público.</p> <p>- Herritarren inplikazioa eta parte-hartzea sustatzea, jaien antolamenduan parte hartzen duten elkarten bitartez. / Promover la implicación y participación ciudadana por medio de las asociaciones involucradas en la organización de las fiestas.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	70.000 €
PARTIDA:	1.0830.481.01.338.00

PROGRAMA 5:	DIRULAGUNTZAK: INAUTERIAK SUBVENCIONES: CARNAVALES
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	KULTUR ENTITATEAK ENTIDADES CULTURALES
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Erreterian kokaturiko elkarteek edo irabazi-asmorik ez duten bestelako entitateek antolaturiko 2019eko herriko Inauteriak direla-eta kultur jardueretako programak kofinantzatzea. / Cofinanciar e impulsar programas de actividades culturales en Erreteria, organizadas y llevados a cabo por asociaciones u otras entidades sin ánimo de lucro erradicadas en el municipio, con motivo de los Carnavales del año 2019</p> <p>- Bermatzea Inauterietako programa anitza eta adin guztietarako egokia izango dela. / Garantizar un programa de Carnavales diverso y dirigido a todos los tipos de público.</p> <p>- Herritarren inplikazioa eta parte-hartzea sustatzea, jaien antolamenduan parte hartzen duten elkarten bitartez. / Promover la implicación y participación ciudadana por medio de las asociaciones involucradas en la organización de los Carnavales.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	22.000 €



PARTIDA:	1.0830.481.02.338.00
PROGRAMA 6:	ANDRA MARI ABESBATZA HITZARMENA CONVENIO CORAL ANDRA MARI
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	ANDRA MARI ABESBATZA CORAL ANDRA MARI
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Ekimen kulturala eta hiritarren parte hartzea eragitea Andra Mari Abesbatza eta bere menpeko diren "Orereta", "Oinarri", "Orereta Txiki" abesbatzen eta Musika Tailerraren bitartez. / Favorecer la actividad cultural y la participación ciudadana por medio de la Coral Andra Mari y la de sus filiales "Coral Orereta", "Coral Oinarri", "Coral Orereta Txiki" y el taller de Música.</p> <p>- Herri honen izen onean eta zabalkundean eragitea "Andra Mari abesbatza"ren jardunaldien kalitate jakinak, eta leku desberdinetan kontzertuak emateari esker. / Beneficiar la difusión y buen nombre de esta Villa gracias a la probada calidad de las actuaciones de la Coral Andra Mari, y la diversidad de lugares donde ofrecen sus conciertos.</p> <p>- Abesbatza honen proiektua sustatzea. / Impulsar el proyecto de dicha Coral.</p> <p>- Errenteriako herrian edo Udalak proposatutako beste herri batean, urtero 6 kontzertu dohainik bermatzea. / Garantizar 6 conciertos gratuitos anuales en la Villa de Errenteria, o en otra localidad que el Ayuntamiento proponga.</p> <p>- Errenteriako Udalarekin elkarlana bultzatzea, Udalak beste abesbatzak edo antzeko taldeak herrian jardutera gonbidatzen dituenenean. / Impulsar la cooperación con el Ayuntamiento de Errenteria en los casos en que éste invite a grupos corales o agrupaciones similares a actuar en la Villa.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	16.000 €
PARTIDA:	1.0830.481.01.334.00
PROGRAMA 7:	LANDARBASO ABESBATZA HITZARMENA CONVENIO LANDARBASO ABESBATZA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	LANDARBASO ABESBATZA LANDARBASO ABESBATZA
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Landarbaso Abesbatzarekin elkarlanean aritzea gazteen artean abesbatza musika sustatzeko, abesbatzen mundu honek daukan alderdi erakargarria erakutsiz eta irakaskuntza orokorrean arlo honetan agerikoa den hutsunea beteaz. / Colaborar con Landarbaso Abesbatza en el fomento de la música coral entre los jóvenes, mostrándoles el atractivo del mundo coral y cubriendo el vacío existente en la actualidad en este campo en la educación general.</p> <p>- Abesbatzen inguruko ohituren ikerkuntza eta jakintzak geureganatzeko lana bultzatu eta abesbatzen partaide eta entzuleei orokorrean gure euskal kultura erakutsi. / Favorecer el</p>



	<p>trabajo en el estudio y conocimiento de la tradición coral vasca y la difusión de nuestra cultura tanto a los propios coralistas como al público en general.</p> <p>- Musika eta joera berriak bultzatu. Era berean, musika berritzailea eskaintzen duten konpositore berriei leku bat egin. / Fomentar las nuevas músicas y tendencias. Asimismo, dar cabida a nuevos compositores que ofrecen músicas innovadoras.</p> <p>- Etokizuneko abesbatza eta orkestra munduko profesionalen heziketan lagundu eta gazteei kultur aukera alternatibo bat eskaini. / Colaborar en la formación de futuros profesionales de la música coral e instrumental y ofrecer una opción cultural alternativa a los jóvenes.</p> <p>- Abesbatza mundura zaletua diren gazteek egiten duten lana erakusten laguntzea. / Colaborar en la exhibición del trabajo que realizan los jóvenes aficionados al canto coral.</p> <p>- Giza-erlazioak bultzatu eta Erreterian lan egingo duen talde iraunkor bat eutsi; udalerriko kultura ekintzetan erreferente bat izatea xede duelarik eta Erreteria izena munduan zehar zabalduz. / Impulsar las relaciones humanas y mantener un grupo estable que trabaje en Erreteria, con el objetivo de ser un referente de la vida cultural del municipio y llevar el nombre de Erreteria por el mundo.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	16.000 €
PARTIDA:	1.0830.481.07.334.00

PROGRAMA 8:	KUKAI HITZARMENA CONVENIO KUKAI
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	KUKAI KULTUR ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Euskal Dantza Tradizionalean oinarritutako sorkuntza garaikidea sustatzea. / Impulsar la creatividad contemporánea basada en la danza vasca tradicional.</p> <p>- Publiko gaztearengan eta ikasleengan kultur zaletasuna sustatzea. / Impulsar los hábitos culturales entre el público joven y el alumnado.</p> <p>- Arte jarduera ezberdinen arteko elkarlana sustatzea. / Impulsar la colaboración entre diferentes actividades artísticas.</p> <p>- Dantzatik abiatuta, herritarren artean kultur zaletasuna sustatzea eta herritarrek kulturarekiko sentibilizatzea. / Partiendo de la danza, impulsar los hábitos culturales y la sensibilidad hacia la cultura en general entre la ciudadanía.</p> <p>- Dantzari gazteei zuzendutako formakuntza bultzatzea doako prestakuntza ikastaro bat Erreteria dantzari gazteentzat</p>



	<p>eskeiniz. / Potenciar la oferta de formación a las y los bailarines jóvenes por medio de un Curso de Formación gratuito para jóvenes bailarines de Errenteria.</p> <p>- Kukai Kultur Elkartearen dantza emankizun bat urtean bermatu, Erreterian estrenaldia edo aurreestrenaldia eginez. / Garantizar por parte de Kukai Kultur Elkartea un espectáculo de danza al año, que se estrenará o preestrenará en Errenteria.</p>
	<p>- Kukai Kultur Elkartek, Udalarekin elkarlanean, Erreterian gauzatuko duen Sentsibilizaziorako Programa ziurtatu. / Asegurar el programa de Sensibilización para la danza que desarrollará Kukai Kultur Elkartea en Errenteria en colaboración con el Ayuntamiento.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	42.500 €
PARTIDA:	1.0830.481.03.334.00

PROGRAMA 9:	EREINTZA HITZARMENA CONVENIO EREINTZA ELKARTEA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	EREINTZA ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Ekimen kulturala eta hiritarren parte hartzea eragitea Ereintza Elkartearen bitartez. / Favorecer la actividad cultural y la participación ciudadana por medio de Ereintza Elkartea.</p> <p>- Ereintza Elkartek antolaturiko ekintzekin kolaboratu: Euskal Herriko Eskulangintza Azoka, Eguberri kanten Lehiaketa Probintziala, Errenteria Hiria Ipuin Lehiaketa, Erromeria Eguna eta abar, herriko kulturaren eragiteko asmoz, baita herriaren izen onaren hedapenean ere. / Colaborar en la organización de sus actividades: Feria de Artesanía del País Vasco, Concurso Provincial de Villancicos, Concurso de Cuentos Villa de Errenteria, Erromeria Eguna, etc., con el fin de repercutir en la vida cultural de la Villa, así como en la difusión y buen nombre de la misma.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	35,000 €
PARTIDA:	1.0830.481.04.334.00

PROGRAMA 10:	MIKELAZULO ELKARTEA HITZARMENA CONVENIO MIKELAZULO ELKARTEA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	MIKELAZULO KULTUR ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Mikelazulo Kultur Elkartea kultur jarduerak eta euskararen erabilera Erreterian sustatzen laguntzea.</p> <p>Colaborar con Mikelazulo Kultur Elkartea en la promoción de la</p>



	<p>actividad cultural en el municipio de Errenteria, así como en el uso del euskera.</p> <p>- Elkarte horrek antolatzen dituen ekintzak sustatzea herriaren kulturean nahiz herriaren izen onaren hedapenean eragiteko.</p> <p>Contribuir con las actividades que la mencionada asociación organiza con el fin de repercutir en la vida cultural de la villa, así como en la difusión y buen nombre de la misma.</p> <p>- Elkarte horren kultur proiektua ahalbidetzea. Posibilitar el proyecto cultural de dicha asociación.</p> <p>- Hilez hileko programazioari dagozkion jarduerak urte osoan zehar bermatzea, hala nola, kontzertuak, erakusketak, poesia eta antzerki ikuskizunak, hitzaldiak eta liburu aurkezpenak.</p> <p>Garantizar la celebración durante todo el año de las actividades correspondientes a la programación mensual: conciertos, exposiciones, actuaciones de poesía y teatro, charlas y presentaciones de libros.</p> <p>- Elkarteak antolatzen dituen jarduera horiek doan eta, oro har, publiko mota guztietara zabalik izatea faboratu.</p> <p>Favorecer que las actividades organizadas por la asociación se celebren de manera gratuita y sean abiertas al público en general.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	6.400 €
PARTIDA:	1.0830.481.06.334.00
PROGRAMA 11:	EZTENA ANTZERKI ASTEA HITZARMENA CONVENIO SEMANA DE TEATRO EZTENA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	ZIZT KULTUR ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Arte Eszenikoak eta herritarren esku hartzea bultzatzea Eztena Antzerki Astearen bidez eta baita, urtean zehar formatu txikiko lanak erakusten dituen "Zizt!" izeneko programaren bidez.</p> <p>Favorecer la actividad de Artes Escénicas y la participación ciudadana, por medio de la Semana de Teatro Eztena y la exhibición de trabajos de pequeño formato enmarcados en el programa "Zizt!".</p> <p>- Elkarte horrek antolatzen dituen ekintzak sustatzea herriaren kulturean nahiz herriaren izen onaren hedapenean eragiteko.</p> <p>Contribuir con las actividades que la mencionada asociación organiza con el fin de repercutir en la vida cultural de la villa, así como en la difusión y buen nombre de la misma.</p> <p>- Elkarte horren kultur proiektua ahalbidetzea. Posibilitar el proyecto cultural de dicha asociación.</p> <p>- Elkarteak antolatzen dituen jarduera horiek doan eta, oro har, publiko mota guztietara zabalik izatea faboratu.</p>



	Favorecer que las actividades organizadas por la asociación se celebren de manera gratuita y sean abiertas al público en general.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	24.000 €
PARTIDA:	1.0830.481.08.334.00

PROGRAMA 12:	OZ ZINEMA ELKARTEA HITZARMENA CONVENIO OZ ZINEMA ELKARTEA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	OZ ZINEMA ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Erreenteriako Film Laburren Lehiaketan lankidetzeta eta integrazioa. Colaboración e integración en el Certamen de Cortometrajes de Errenteria.</p> <p>- Udaleko Kultura Arloarekin elkarlanean, herritarrentzat kultur alternatiba izango den zinekluba antolatzea. Hilean film bat proiektatzeko konpromisoa hartu du elkarteak. Filmak jatorrizko bertsioan eskainiko dira (azpitoluekin). Emanaldiotan, euskal zinemaren presentzia bermatuko da. Hurrei eta gazteei zuzendutako proiektio bereziak ere eskainiko dira. Bestalde, aipatutako emanaldiak girotzeko, mahai-inguruak etab. antolatuko dira.</p> <p>En colaboración con el Departamento de Cultura del Ayuntamiento, organizar un cine-club que presente una alternativa cultural en la localidad. La asociación beneficiaria se compromete a proyectar una película al mes. Las cintas se proyectarán en versión original (con subtítulos). Se garantiza la presencia del cine vasco en estas proyecciones. Se contemplan, asimismo, proyecciones especiales enfocadas al público infantil y juvenil. Se organizarán coloquios etc. con el fin de ambientar las mencionadas proyecciones.</p> <p>- Uda sasoian (abuztuko lau asteetan), kaleko zinema programazioa eskainiko da. Emanaldiok, Musika Plazan izango dira.</p> <p>Cine al aire libre durante las cuatro semanas de agosto. Las proyecciones tendrán lugar en la Plaza de la Música.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	20.000 €
PARTIDA:	1.0830.481.09.334.00



PROGRAMA 13:	IRAULTZA HITZARMENA CONVENIO IRAULTZA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	IRAULTZA DANTZA TALDEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Iraultza Dantza Taldeak garatutako museoaren proiektua finantzatzea: Jantziaren Interpretazio Zentroa. Financiar el proyecto museístico desarrollado por Iraultza Dantza Taldea: Centro de Interpretación del Traje.</p> <p>- Ekimen kulturala eta hiritarren parte-hartzea eragitea proiektu horren bitartez. Favorecer la actividad cultural y la participación ciudadana por medio de dicho proyecto.</p> <p>- Euskal dantzak, tradizioak eta folklorea berreskuratzen, mantentzen eta zabaltzen laguntzea. Impulsar la recuperación, conservación y divulgación de las danzas, tradiciones y folklore vasco.</p> <p>- Euskal jantziak erakusteko eta berreskuratzeke lana bultzatzea. Apoyar el trabajo para mostrar y recuperar la indumentaria vasca.</p> <p>- Iraultza Dantza Taldeak duen 400 jantzi baino gehiagoko bilduma barne-bildu eta 1971tik aurrera egindako eta egiten duen lana bultzatzea. Albergar la colección de más de 400 trajes con la que cuenta Iraultza Dantza Taldea y apoyar la labor que lleva realizando desde 1971.</p> <p>- Inguruko kultura eskaintza zabaltzea eta hainbat museoren arteko sinergiak bultzatzea. Enriquecer la oferta cultural de la zona y favorecer las sinergias entre los diferentes museos.</p>
	<p>- Iraultza Dantza Taldeak proiektu honekin lortu nahi duen helburua bultzatzea: historian zehar erabilitako jantzien aberastasuna ahalik eta hoberen erakustea, erakunde bizi baten bidez, etengabe bilakatzen eta aldatzen ari den, jarduerak antolatzen dituen eta erakargarria den erakunde baten bidez. Apoyar el objetivo de Iraultza Dantza Taldea con este proyecto: mostrar de la manera más óptima posible la riqueza del vestuario utilizado a lo largo de la historia, por medio de un ente vivo, en continua evolución y cambiante, que genere actividades y resulte atractivo.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	19,150 €
PARTIDA:	1.0830.481.12.334.00
PROGRAMA 14:	DEJABU HITZARMENA CONVENIO DEJABU
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	DEJABU PANPIN LABORATEGIA
HELBURUAK:	- Euskal anterkigintzan sorkuntza garaikidea sustatzea.



OBJETIVOS	Impulsar la creatividad contemporánea del teatro vasco.
	<p>- Bitartekaritza ekintzak antolatzea publiko edo kolektibo desberdinak anterkira hurbiltzeko.</p> <p>Organizar actividades de mediación para acercar a los diferentes públicos o colectivos al teatro.</p>
	<p>- Udalarekin batera, erresidentzia txikietan, kanpotik datozen konpainiei harrera ematea eta bitartekaritza ekintzak antolatu ditzaten laguntzea.</p> <p>Junto con el ayuntamiento, acoger y ayudar en la organización de acciones de mediación a las compañías de fuera que vienen a realizar pequeñas residencias.</p>
	<p>- Arte jarduera ezberdinen arteko elkarlana sustatzea.</p> <p>Impulsar la colaboración entre diferentes actividades artísticas.</p>
	<p>- Antzerkitik abiatuta, herritarren artean kultur zaletasuna sustatzea eta herritarrek kulturarekiko sentsibilizatzea.</p> <p>Partiendo del teatro, impulsar los hábitos culturales y la sensibilidad hacia la cultura en general entre la ciudadanía.</p>
	<p>- Arte eszenikoekin Laborategiaren sorkuntza berrien emankizuna Erreterian bermatzea.</p> <p>Garantizar por parte de Dejabu Panpin Laborategia una función de sus nuevas creaciones en Erretereria.</p>
	<p>- Dejabu Panpin Laborategiak, Udalarekin elkarlanean, Erreterian gauzatuko duen Antzerkirako Sentsibilizaziorako Programa ziurtatu.</p> <p>Asegurar el programa de Sensibilización para el teatro que desarrollará Dejabu Panpin Laborategia en Erretereria en colaboración con el Ayuntamiento.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	15.000 €
PARTIDA:	1.0830.481.10.334.00

PROGRAMA 15:	ZARIA ABESBATZA HITZARMENA CONVENIO CORAL ZARIA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	ZARIA ABESBATZA CORAL ZARIA
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>-Elkarteko kideen artean musika heziketa sustatzea, herri kontzertuen bidez eta abesbatzako musika-kantuekin zerikusia duen edozein ekintzaren bidez zabaltzea bere kideen artean giza baloreak eta bizikidetzeta./Desarrollar entre sus socios/as la formación musical, y todo lo que tiene que ver con extender las actividades a través de conciertos y actividades corales, reforzando los valores y la convivencia entre su socios/as</p>
	<p>- Euskal Herrian eta atzerrian erreferentzia izango den lehen mailako kalitatezko koru eskola garatzea. / Desarrollar una escuela coral de primer nivel que sea referencia en Euskadi y en el extranjero.</p>
	- Abesbatza honen proiektua sustatzea. / Impulsar el proyecto de



	dicha Coral.
	- Zaria Koru Eskola katalizatzaile papera jokatzeko sortzaileentzat, hartzaileentzat, proiektu batzuetarako harreman-gune moduan, auto-irudiaren aldetik, euskal komunitatearen bisibilitatearen aldetik eta nazioarteko proiektzio moduan / Que Zaria Koru Eskola actúe como catalizadora para personas creadoras, receptoras, como espacio de contacto para proyectos, desde la autoimagen, desde la visibilidad de la comunidad vasca, y como proyección internacional.
	- Erreenteriako Udalarekin elkarlana bultzatzea, Udalak beste abesbatzak edo antzeko taldeak herrian jardutera gonbidatzen dituenenean. / Impulsar la cooperación con el Ayuntamiento de Errenteria en los casos en que éste invite a grupos corales o agrupaciones similares a actuar en la Villa.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA: IMPORTE:	15.000 €
PARTIDA:	1.0830.481.01.334.00

PROGRAMA 16:	ERREENTERIA FILM LABURREN JAIALDIKO SARIAK PREMIOS FESTIVAL DE CORTOMETRAJES DE ERREENTERIA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	PERTSONA FISIKO ETA JURIDIKOAK PERSONAS FÍSICAS Y JURÍDICAS
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Herritarren artean eta eskualdean ikus-entzunezko arteak sustatu eta garatzea. Promocionar y desarrollar las artes audiovisuales entre los vecinos y vecinas del municipio y comarca.</p> <p>- Egun batzuetan zehar, zinema komertzialetik kanpo, publiko orokorarentzat eta doan eskaintzen den laburmetrai aukeratuen proiektzioa eskaintzea. Durante unos días, ofrecer al público general y de forma gratuita, una selección de cortos fuera del cine comercial.</p> <p>- Laburmetraien arloan eta orokorrean ikus-entzunezkoen sektorean lan egiten dutenei filmak jendeaurrean erakustez gain, diruz laguntzea. Ayudar al sector de audiovisuales en general y el de cortometrajes en particular, proyectando los cortos ante el público y con una aportación económica.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Lehiaketa publikoa Concurrencia pública
KOPURUA: IMPORTE:	3.400 €
PARTIDA:	Zehazteke A Concretar
	Onartuta 2020ko urriaren 26an, 3. aldaketan. Aprobada en la 3. modificación con fecha 26 de octubre de 2020

PROGRAMA 17:	ARTE BIZIAK. EGONALDI PROGRAMAK ARTES VIVAS. PROGRAMAS DE RESIDENCIA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	PERTSONA FISIKO ETA JURIDIKOAK PERSONAS FÍSICAS Y JURÍDICAS



HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Gizarte garapena kultura eta sormenaren bidez sustatzea. Fomentar el desarrollo de la sociedad a través de la cultura y la creatividad.</p> <p>- Arte Bizien eremuan lan egiten duten konpainiei sorkuntza prozesuetan laguntzea, egonaldi sistema integral bat eskainiz, hainbat baliabiderekkin. Ofrecer ayuda a las compañías que trabajan en el sector de las Artes Vivas, ofreciendo un sistema de residencia integral con varios recursos.</p> <p>- Sorkuntza-egonaldietan oinarritutako lan egitura garatzea herrian. Prozesu hauen inguruan baliabide sistema oso bat antolatzea, enpresa sortu berriak, lanbide hezkuntza, eta halakoak barne hartuz. Desarrollar en el municipio una estructura de trabajo basada en las creaciones-residencia. Organizar en torno a estos procesos un sistema integral de recursos, jóvenes empresas emprendedoras, formación laboral, y similares.</p> <p>- Modu egituratu batean herriko ikastetxeekin, udaleko beste sailekin eta herriko beste eragile eta taldeekin mediazio programa egonkor bat eraikitzea, herrian gertatuko diren sorkuntza prozesuen emaitzen onuradun izan daitezen herritarra. Desarrollar con centros escolares, otros departamentos del ayuntamiento y otros agentes y grupos del municipio un sistema de mediación de forma estructural, de manera que los vecinos y vecinas resulten beneficiados del proceso de creación que se desarrolla en el pueblo.</p> <p>- Herrian lanean ari diren eta kultur atalarekin lotura duten eragileekin lan egitura bat sortzea programa honen kudeaketarako, esaterako Dejabu, Kukai, Dantzaz eta Dantzagunearekin. Crear una estructura de trabajo con agentes culturales que hoy día están trabajando en el municipio para la gestión de este programa, como pueden ser Dejabu, Kukai, Dantzaz y Dantzagunea.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Lehiaketa publikoa Concurrencia pública
KOPURUA: IMPORTE:	30.000 €
PARTIDA:	Zehazteke A Concretar
	Onartuta 2020ko urriaren 26an, 3. aldaketan. Aprobada en la 3. modificación con fecha 26 de octubre de 2020

PROGRAMA 18:	MADALENETAKO KARTEL LEHIAKETA CONCURSO DE CARTELES DE MADALENAS
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	PERTSONA FISIKO ETA JURIDIKOAK PERSONAS FÍSICAS Y JURÍDICAS
HELBURUAK:	- Madalenak jaietako irudia izango dena aukeratzeko . Elegir la



OBJETIVOS	imagen de Madalenak.
	<p>- Madalenak jaien testuinguruan argitaratzen diren euskarrietan irudi bateratu bat hautatzea. Contar con una imagen unificada para todos los soportes que se realicen en el marco de las Madalenas.</p> <p>- Herriko jaien irudia modu ireki eta parte-hartzailean erabakitzea. Seleccionar de manera abierta y participativa la imagen que represente las Fiestas</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Lehiaketa publikoa Concurrencia pública
KOPURUA: IMPORTE:	850 €
PARTIDA:	Zehazteke A Concretar
	Onartuta 2020ko urriaren 26an, 3. aldaketan. Aprobada en la 3. modificación con fecha 26 de octubre de 2020

PROGRAMA 19:	TABERNEN INAUTERIETAKO MOZORRO LEHIAKETA CONCURSO DE CARNAVAL ENTRE BARES
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	ERREENTERIAKO OSTALARIAK HOSTELEROS DE ERREENTERIA
HELBURUAK: OBJETIVOS	- Herriko tabernak mozorro desberdinez janztea Inauteri jaiak girotzeko. Decorar los bares del municipio para ambientar las fiestas de Carnaval.
	- Herriko taberneak sortutako inauteri giroari esker, herritarrak inauterietan ere herrian gelditzea sustatzea. Animar a los vecinos y vecinas a que, gracias al ambiente creado en los bares, se queden en el municipio a disfrutar de los carnavales.
	- Inauterietako batzordeak planteatutako ideia izanik, bertan sortutako proiektu eta ideia berriei udalaren babesa eskaintzea. Siendo una propuesta planteada por la Comisión de carnavales, apoyar por parte del Ayuntamiento diferentes proyectos e ideas creadas en el mismo.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Lehiaketa publikoa Concurrencia pública
KOPURUA: IMPORTE:	750 €
PARTIDA:	Zehazteke A Concretar
	Onartuta 2020ko urriaren 26an, 3. aldaketan. Aprobada en la 3. modificación con fecha 26 de octubre de 2020



PROGRAMA 20:	HERRITAR LABEA PROIEKTUEN DEIALDIA CONVOCATORIA PROYECTOS HERRITAR LABEA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	PERTSONA FISIKO ETA JURIDIKOAK PERSONAS FÍSICAS Y JURÍDICAS
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>- Kultur edo komunitate proiektu irekiak burutzeko hiritarren topagune gisa funtzionatzen duten proiektuak hautatzea. Seleccionar proyectos culturales o comunitarios abiertos que funcionen como generadores de espacios compartidos para la ciudadanía.</p> <p>- Lekuonako programazioaren parte izateko kultur jarduera proposamenak hautatzea. Seleccionar proyectos que vayan a formar parte de la programación de Lekuona.</p> <p>- Komunitateko behar edo erronka jakinei erantzungo dieten proiektuak edota prototipoen bilakaera egitasmoak garatzea. Desarrollar proyectos o prototipos que respondan a necesidades o retos concretos de la comunidad.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Lehiaketa publikoa Concurrencia pública
KOPURUA: IMPORTE:	45.000 €
PARTIDA:	Zehazteke A Concretar
	Onartuta 2020ko urriaren 26an, 3. aldaketan. Aprobada en la 3. modificación con fecha 26 de octubre de 2020



DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2020 – 2023	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES. 2020 – 2023
SAILA / AZPISAILA: AGIRITEGIA ÁREA / SUBÁREA: ARCHIVO	
PROGRAMA :	Koldo Mitxelena Ikerketa Beka (2020 eta 2022ko deialdiak) Beca de Investigación Koldo Mitxelena (convocatorias 2020 y 2022)
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Beka norbanakoek (edo bere ordezkariak) zein horretarako osatutako lantaldeek eskatu ahal izango dute. Podrán solicitar la beca individualmente (o alguien que le represente) o los grupos de trabajo formados para ese objeto.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Euskal kulturaren historia, artea, soziologia, antropologia, ekonomia, hizkuntzalaritza, literatura, etnologia, zuzenbidea eta, oro har, giza zientziei buruzko ikerlanak sustatzea, Errenteriaren inguruko ezagutza areagotuz eta Euskal Udako Unibertsitatearekiko elkarlana sustatuz, beti ere lehentasuna emanez honako arloei: emakumezkoen eta euskarazko ikerketak. Promover trabajos de investigación en los siguientes ámbitos: historia de la cultura, arte, sociología, economía, lingüística, literatura, etnología, derecho y en las ciencias humanas en general, el objetivo es ampliar el conocimiento respecto a Errenteria y promover el trabajo junto con la Universidad Vasca de Verano, en cualquier caso dándoles prioridad a los siguientes ámbitos: la mujer y las investigaciones hechas en euskera.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Lehiaketa publikoa Concurso público
KOPURUA: IMPORTE:	15.000 €
PARTIDA:	1.1830.480.01.463.00

PROGRAMA :	Errenteria 700 ekimena (I). Lerro hau soilik 2020 urtean gauzatuko da. Errenteria 700 Aniversario (I). Esta línea se llevará a cabo únicamente en el año 2020.
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Errenteriako Udalak ematen dituen diru-laguntza izendunak jasotzen dituzten eragile onuradunak. Los promotores que reciban las subvenciones nominales del Ayuntamiento de Errenteria.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Hiribilduaren 700. urteurrenari lotuta arlo ezberdinetako ekimenak eta hiritarren parte hartzea eragitea Nondik gatozen, egun nor garen eta, bereziki, etorkizunean zer izan nahi dugunari buruz hausnartuz. Hots: Herriak duen historia zabala berreskuratu eta ezagutzera eman. Errenterian bizi garenok osatzen dugun GUTasuna ospatu eta indartu. Gure garaiak dituen erronka handien aurrean, gurea bezalako herri batek jokatu beharko lukeen paperari buruz gogoeta egitea. En relación con el 700 aniversario de la Villa promover diferentes actos y la participación de los ciudadanos, reflexionando a cerca de donde venimos, de quiénes somos en la actualidad, y sobre lo que queremos



	<p>ser en el futuro. En definitiva: recuperar la extensa historia del municipio y darla a conocer.</p> <p>Celebrar y fortalecer el sentimiento de pertenencia de los que vivimos en el municipio de Errenteria.</p> <p>Reflexionar en torno cuál debería ser el papel que debería representar un municipio como el nuestro ante los amplios retos de nuestro tiempo.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Lehiaketa publikoa Concurso público
KOPURUA: IMPORTE:	120.000 €
PARTIDA:	

PROGRAMA :	Errenteria 700 ekimena (II). Lerro hau soilik 2020 urtean gauzatuko da.
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	<p>Dirua irabaztea xede ez duten herriko erakunde eta elkarteak. Salbuespen gisa, Erreteriatik kanpoko dirua irabaztea xede ez duten erakunde eta elkarteak; betiere, bere jardueraren zati nabarmena herrian bertan burutzen badute edo udalerrarentzat interesgarria bada.</p> <p>Diru-laguntza izenduna jasotzen duten elkarteak ezingo dira onuradun izan, lerro propioa baitute.</p>
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>Hiribilduaren 700. urteurrenari lotuta arlo ezberdinetako ekimenak eta hiritarren parte hartzea eragitea Nondik gatozen, egun nor garen eta, bereziki, etorkizunean zer izan nahi dugunari buruz hausnartuz. Hots:</p> <p>Herriak duen historia zabala berreskuratu eta ezagutzera eman. Erreterian bizi garenok osatzen dugun GUTasuna ospatu eta indartu.</p> <p>Gure garaia dituen erronka handien aurrean, gurea bezalako herri batek jokatu beharko lukeen paperari buruz gogoeta egitea.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Lehiaketa publikoa
KOPURUA: IMPORTE:	50.000 €
PARTIDA:	

PROGRAMA :	DIRULAGUNTZA: AIZPITARTE ELKARTEA SUBVENCIÓN: AIZPITARTE ELKARTEA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Aizpitarte elkarte
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>2011 eta 2019 urteen artean, Aizpitarreko kobazuloak labar arte paleolitikoaren aurkikuntzen eta ikerketen jomuga izan dira. Diru laguntza honen helburua da beraien ikerketa arkeologikoa eta geomorfologikoa burutzea, bertako endokastaren erosio eta sedimentazio faseak identifikatzeko eta Paleolito garaian, hau da ibiliak eta apainduak izan ziren garaian, zuten egoera bera birtualki berreraiki.</p> <p>Entre 2011 y 2019, las cuevas de Aizpitarte han sido objeto de descubrimientos e investigaciones del arte paleolítico rupestre. El objetivo de esta subvención es llevar a cabo su investigación</p>



	arqueológica y geomorfológica para identificar las fases de erosión y sedimentación de la endocasta local y reconstruir virtualmente su situación en la época paleolítica, es decir, en la época en que fueron recorridas y decoradas.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Dirulaguntza zuzena-lzenduna Subvención directa-Nominativa
KOPURUA: IMPORTE:	5.000 €
PARTIDA:	Zehazteke A concretar
	Onartuta 2020ko urriaren 26an, 3. aldaketan. Aprobada en la 3. modificación con fecha 26 de octubre de 2020



DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2020 – 2023	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES. 2020 – 2023
SAILA / AZPISAILA: UDAL HIZKUNTZA POLITIKA	
ÁREA / SUBÁREA: POLITICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL	

PROGRAMA 1:	SALTOKI ETA ENPRESEN ERROTULAZIOA ETA WEB ORRIAK ROTULACIÓN Y PÁGINAS WEB DE ESTABLECIMIENTOS COMERCIALES Y EMPRESAS
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko merkatariak Comerciantes locales
HELBURUAK: OBJETIVOS	Herriko paisaia linguistikoa eta birtuala euskalduntzea Euskaldunizar el paisaje lingüístico y virtual local
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa Convocatoria pública
KOPURUA: IMPORTE:	3000 €
PARTIDA:	1.1030.471.01.335.10

PROGRAMA 2:	Bai euskarari ziurtagiriak lortzea Obtención de certificados Bai euskarari
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko merkatariak Comerciantes locales
HELBURUAK: OBJETIVOS	Herriko merkataritzak euskararekin konpromiso batzuk hartzea La adopción por parte de los comerciantes locales de determinados compromisos
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi publikoa Convocatoria pública
KOPURUA: IMPORTE:	1000
PARTIDA:	1.1030.471.01.335.10

PROGRAMA 3:	Enpresetan euskararen erabilera, ezagutza eta ikusgarritasuna sustazeko egitasmoa burutzeagatik. Actuaciones que se lleven a cabo en las empresas para impulsar el uso, conocimiento y visibilización del euskera
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko enpresak Empresas locales
HELBURUAK: OBJETIVOS	Herriko enpresak hizkuntza plangintza egitera animatzea Animar a las empresas locales a realizar la planificación lingüística
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi publikoa Convocatoria pública



KOPURUA: IMPORTE:	2000
PARTIDA:	1.1030.471.01.335.10

PROGRAMA 4:	Alfabetatze-euskalduntze ikastaro homologatuetan parte-hartzea. Asistencia a cursos homologados de alfabetización-euskaldunización.
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko euskara ikasleak Estudiantes de euskera locales
HELBURUAK: OBJETIVOS	Euskara ikasleei euskara ikasteak suposatzen duen esfortzu ekonomikoa arintzea Aliviar el esfuerzo económico que les supone a los estudiantes el estudiar euskera
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi publikoa Convocatoria pública
KOPURUA: IMPORTE:	50.000
PARTIDA:	1.1030.480.01.335.10

PROGRAMA 5:	Langabetuei DBE eod/eta GKD ajsotzaileei euskalduntze-alfabetatzerako ikastaro hasierako dirulaguntzak Subvenciones al inicio del curso para la euskaldunización-alfabetización de personas desempleadas, perceptoras de RGI y/o AES
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko euskara ikasle langabetuak edo diru-sarrerak bermatzeko errenta edo gizarte larrialdietarako laguntza jasotzen dutenak Personas desempleadas del municipio o las que reciben la renta de garantía de ingreso o la ayuda de emergencia social.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Euskara ikasleei euskara ikasteak suposatzen duen esfortzu ekonomikoa arintzea Aliviar el esfuerzo económico que les supone a los estudiantes el estudiar euskera
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi publikoa Convocatoria pública
KOPURUA: IMPORTE:	30.000
PARTIDA:	1.1030.480.01.335.10

PROGRAMA 6:	Gurasoak eta tutoreak: alfabetatze-euskalduntze iakstaro homogatuetan parte hartzea Padres y madres, tutores y tutoras: Asistencia a cursos homologados de alfabetización-euskaldunización.
ONURADUNA:	Adin txikikoen gurasoak



BENEFICIARIO/A	Padres y madres de menores de 18 años
HELBURUAK: OBJETIVOS	Euskara ikasleei euskara ikasteak suposatzen duen esfortzu ekonomikoa arintzea Aliviar el esfuerzo económico que les supone a los estudiantes el estudiar euskera
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi publikoa Convocatoria pública
KOPURUA: IMPORTE:	17.000
PARTIDA:	1.1030.480.01.335.10

PROGRAMA 7:	HAMAIKA TELEBISTA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	HAMAIKA TELEBISTA
HELBURUAK: OBJETIVOS	Euskararen lurralde guztiak hartzen dituen euskarazko komunikabide bakarra sustatzea Subvención para el único medio que abarca todos los territorios del euskera.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativo, convenio
KOPURUA: IMPORTE:	7000
PARTIDA:	1.1030.471.02.335.10

PROGRAMA 8:	HITZA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	OIARTZUALDEAKO HEDABIDEAK
HELBURUAK: OBJETIVOS	Euskaraz ari diren herri komunikabideak sustatzea. Promocionar los medios de comunicación en euskera.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzeneko esleipena Adjudicación directa
KOPURUA: IMPORTE:	24000
PARTIDA:	1.1030.471.03.335.10

PROGRAMA 9:	LAU HAIZETARA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	LAU HAIZETARA EUSKALDUNON TOPAGUNEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	Lau Haizetarak herrian egiten dituen ekimenak aurrera ateratzen laguntzea. Ayudar a Lau Haizeta a que continúe con sus actividades.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Hitzarmen nominatiboa Convenio nominativo



KOPURUA: IMPORTE:	26000
PARTIDA:	1.1030.481.04.335.10

PROGRAMA 10:	Diru laguntza zuzenak Subvenciones directas
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	KONTSEILUA
HELBURUAK: OBJETIVOS	Kontseiluari bere lana egiteagatik emandako dirulaguntza Subvención concedida a Kontseilua por su trabajo
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzeneko esleipena Adjudicación directa
KOPURUA: IMPORTE:	500
PARTIDA:	1.1030.481.11.335.10

PROGRAMA 11:	HERRI URRATS
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Iparraldeko ikastolak Ikastolas de Iparralde
HELBURUAK: OBJETIVOS	Iparraldeko ikastolei laguntzea Ayudar a las ikastolas de Iparralde.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzeneko esleipena Adjudicación directa
KOPURUA: IMPORTE:	500
PARTIDA:	1.1030.481.12.335.10

PROGRAMA 12:	NAFARROA OINEZ
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	NAFARROAko ikastolei dirulaguntza Subvención para la ikastolas de NAFARROA
HELBURUAK: OBJETIVOS	Nafarroako ikastolei dirulaguntza ematea
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzeneko esleipena Adjudicación directa
KOPURUA: IMPORTE:	500
PARTIDA:	1.1030.481.13.335.10

PROGRAMA 13:	KORRIKA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	AEK
HELBURUAK:	KORRIKA Errenteriatik pasatzean bere ekintzetarako babesa



OBJETIVOS	ematea (bi urtez behin) Apoyar los actos que se celebrarán al paso de KORRIKA por Errenteria (cada dos años)
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Zuzeneko esleipena Adjudicación directa
KOPURUA: IMPORTE:	8000
PARTIDA:	1.1030.481.10.335.10

Bi urtez behin egiten da egitasmo hau
Este programa se realiza bienalmente

PROGRAMA 14:	LEHIAKETAK: MADALEN SARIAK , BAKARRIZKETAK
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	HERRIKO GAZTEAK / JOVENES DEL MUNICIPIO
HELBURUAK: OBJETIVOS	Herrian antolatzen diren sariketak aurrera eramatea Realizar concursos de promoción del uso del euskera
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi publikoa Convocatoria pública
KOPURUA: IMPORTE:	5000
PARTIDA:	1.1030.422.01.335.10

PROGRAMA 14:	SOZIOLINGUISTIKA KLUSTERREKO BAZKIDETZA. URTEKO KUOTA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	SOZIOLINGUISTIKA KLUSTERRA
HELBURUAK: OBJETIVOS	Herriak bizi duen hizkuntza aniztasunaren ezagutzan sakontzea
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa Nominativa
KOPURUA: IMPORTE:	1700
PARTIDA:	1 1030.226.01.335.10 2020
	Onartuta 2020ko uztailaren 21ean, 2. aldaketan. Aprobada en la 2. modificación con fecha 21 de julio de 2020



DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2020 – 2023	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES. 2020 – 2023
SAILA / AZPISAILA: BERDINTASUNA ÁREA / SUBÁREA: IGUALDAD	

PROGRAMA:	Emakumeak: Topaketak eta Gizartean partehartzea Mujeres: Encuentros y su participación en la sociedad
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Herriko emakume taldeak Grupos de mujeres de la villa.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Emakumeen ahalduntzea bultzatzea Promover el empoderamiento de las mujeres.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Lehiaketa publikoa Convocatoria pública
KOPURUA: IMPORTE:	39.400,00 €
PARTIDA:	1.1330.480.01.231.50

PROGRAMA:	Mariasun Landa Sariak Mariasun Landa Sariak
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Norbanako zein sarietarako osatutako lantaldeak. Personas a título personal o grupos formados específicamente para el premio.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Emakumeek Erreneriari egindako ekarpenaren berri ematen duten idazlanak saritzea da. Premiar los escritos que hagan referencia a las aportaciones hechas por las mujeres a Errenteria.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Lehiaketa publikoa Concurso Público
KOPURUA: IMPORTE:	900,00€
PARTIDA:	1.1330.481.01.231.50

PROGRAMA:	Erreneriako mugimendu feministaren memoria Memoria del movimiento feminista de Errenteria
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Centro de Actividades sociales Ibai-alde Centro de Actividades sociales Ibai-alde
HELBURUAK: OBJETIVOS	Erreneriako mugimendu feministaren memoria jasotzea eta dokumentatzea Recabar la memoria y la documentación del movimiento feminista de Errenteria.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa. Zuzeneko dirulaguntza Nominativa. Subvención directa
KOPURUA: IMPORTE:	13.300,00 €
PARTIDA:	1.1330.480.01.231.50



PROGRAMA:	Jardunaldi Feministak Jornadas Feministas
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	DONOSTIAKO BILGUNE FEMINISTA
HELBURUAK: OBJETIVOS	Emakume Abertzaleon VIII. Topaketa feministak herrian ospatzea Celebración en Errenteria de Emakume Abertzaleon VIII. Topaketa feministak
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Dirulaguntza izenduna, interes sozialeko arrazoiengatik. Subvención nominal, por razones de interés social.
KOPURUA: IMPORTE:	5.000,00 €
PARTIDA:	1 1330.481.04.231.50 2020
	Onartuta 2020ko urriaren 26an, 3. aldaketan. Aprobada en la 3. modificación con fecha 26 de octubre de 2020
	Aldaketa onartuta 2020ko abenduaren 01ean, 4. aldaketan. Modificación aprobada en la 4. modificación con fecha 01 diciembre de 2020



DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2020 – 2023	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES. 2020 – 2023
SAILA / AZPISAILA: KULTUR ANIZTASUNA ETA LANKIDETZA GARAPENA	
ÁREA / SUBÁREA: DIVERSIDAD CULTURAL Y COOPERACIÓN AL DESARROLLO	

PROGRAMA 1:	Larrialdietarako eta ekintza humanitarioko proiektuak Proyectos de emergencia y acción humanitaria
ONURADUNA:	GKGE edota irabazi asmorik gabeko entitateak ONGDs o entidades sin ánimo de lucro.
HELBURUAK:	Hondamendien osteko larrialdiak eta krisi humanitarioko gertaerak diruz laguntzea. Realizar aporte económico a situaciones de emergencia tras catástrofes y crisis humanitarias.
ESLEIPEN MODUA:	Zuzeneko esleipena Concesión directa
KOPURUA:	6.000,00 €
PARTIDA:	1.1430.481.01.230.20

PROGRAMA 2:	Kulturarteko hezkuntzako edo/eta kultur aniztasunaren inguruko sentsibilizazioko ekintzak gauzatzeko Ejecutar acciones de educación intercultural y/o sensibilización en torno a la diversidad cultural
ONURADUNA:	Euskal Autonomi Erkidegoan erregistratutako irabazi asmorik gabeko elkarteak Asociaciones sin animo de lucro inscritas en la Comunidad Autónoma del País Vasco.
HELBURUAK:	Kultur aniztasunaren sentsibilizaziorako ekintzak edota hezkuntzako ekimenak herrian egitea Realizar actividades de sensibilización o educación en relación a la diversidad cultural en el municipio.
ESLEIPEN MODUA:	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública
KOPURUA:	26.000,00 €
PARTIDA:	1.1430.480.02.327.10

PROGRAMA 3:	Garapen lankidetzarako proiektuak gauzatzea Ejecutar proyectos de cooperación para el desarrollo
ONURADUNA:	GKGE edota irabazi asmorik gabeko entitateak ONGDs o entidades sin ánimo de lucro.
HELBURUAK:	Garapen-lankidetzako proiektuak Hegoaldeko herrietan gauzatzeko diru-laguntzak Subvención para la realización de proyectos de cooperación para el desarrollo en países del Sur.
ESLEIPEN MODUA:	Deialdi Publikoa Convocatoria Pública



KOPURUA:	80.380,00 €
PARTIDA:	1.1430.481.03.230.20

PROGRAMA 4:	Euskal Fondoari lankidetzarako proiektuetan urteroko ekarpena Ayudas económicas anuales a proyectos de Cooperación a Euskal Fondoa
ONURADUNA:	Entitateen elkarte Asociación de entidades
HELBURUAK:	Elkarteak dituen garapen-lankidetzarako proiektu zenbaiti ekarpen ekonomikoa egitea Financiación a algunos de los proyectos que la asociación tiene en relación a la cooperación para el desarrollo.
ESLEIPEN MODUA:	Zuzeneko esleipena Adjudicación directa
KOPURUA:	38.000,00 €
PARTIDA:	1.1430.419.01.230.20

PROGRAMA 5:	Zurumurruen Aurkako Sareari: egiturari, funtzionamenduari eta proiektuei ekarpena
ONURADUNA:	Zurumurruen Aurkako Sarea Elkarte
HELBURUAK:	Euskadi mailako Zurumurruen Aurkako Sareari diru-laguntza zuzena ematea koordinazioa, aholkularitza eta proiektu desberdinak aurrera emategatik. Subvención directa a la Red Antirumor ZAS para asesorar, coordinar y liderar proyectos en el ámbito.
ESLEIPEN MODUA:	Zuzeneko diru-laguntza Subvención directa
KOPURUA:	1.000,00 €
PARTIDA:	1.1430.481.04.327.10
	Onartuta 2020ko uztailaren 21ean, 2. aldaketan. Aprobada en la 2. modificación con fecha 21 de julio de 2020

PROGRAMA 6:	SOS Arrazakeria Hitzarmena Etxeko Langileei aholkularitza
ONURADUNA:	SOS ARRAZAKERIA ELKARTEA
HELBURUAK:	<ul style="list-style-type: none"> - Etxeko lanetan aritzen diren emakume etorkinei aholkularitza laborala eskaintzeko zerbitzua izan dezatela. - Errenteriako nahiz ingurutako emakume asko artatzea. -Udal gisara zerbitzu horren parte izatea pertsona, telefono ...gastuak estaltzea. - Urte amaieran txosten kuantitatibo-kualitatibo bat egin dezatela emakume hauen egoera eta emandako zerbitzuaren harira.



	<ul style="list-style-type: none"> - Que dispongan de un servicio de asesoría laboral a mujeres empleadas domesticas migrantes. - Que atiendan a mujeres de Errenteria y la zona. - Como ayuntamiento, ser parte de ese servicio aportando una personal laboral, gastos de teléfono.... - Recibir un informe cuantitativo y cualitativo a final del año de la situació de dichas mujeres y de la atención ofrecida.
ESLEIPEN MODUA:	Nominatiboa hitzarmen bidez Nominativa mediante convenio.
KOPURUA:	10.000 euro
PARTIDA:	1 1430.481.04.230.20 2021 (9558)
	Onartuta 2021ko ekainaren 15ean, 6. aldaketan. Aprobada en la 6. modificación con fecha 15 de junio de 2020



DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2020 – 2023	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES. 2020 – 2023
SAILA / AZPISAILA: KIROLAK ÁREA / SUBÁREA: DEPORTES	

PROGRAMA:	KIROL ENTITATEAK: OHIKO JARDUERAK ENTIDADES DEPORTIVAS: ACTIVIDADES ORDINARIAS
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A:	Programarekin zerikusia duten eta helbide soziala Erreterian duten pertsona fisiko edo erakunde juridiko pribatuak, baldin eta jarduerak burutzen badituzte eta dirua irabaztea xede ez badute. Salbuespena eginda, parte-hartu ahal izango dute Erreteriatik kanpo errotuta dauden pertsonak eta erakundeek, baldin eta beren jardueraren zati nabarmena Erreterian burutzen badute edo jarduerari udalerrarentzat interesgarria irizten bazaio. / Personas físicas o entidades jurídicas privadas sin ánimo de lucro que tengan su domicilio social en Erreterian y realicen actividades relacionadas con el programa. Excepcionalmente podrán acceder las entidades o personas radicadas fuera de Erreterian cuando una parte apreciable de su actividad se desarrolle dentro del ámbito del municipio ó se considere de interés para el mismo.
HELBURUAK: OBJETIVOS:	Kirol Federatuaren garapenarekin zerikusia duten eskatzaileen ohiko jarduerak finantzatzea / Financiar las actividades ordinarias de los solicitantes relacionados con el desarrollo del Deporte Federado.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN:	Deialdi Publikoa / Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	20.000,00.- euros (onartu gabe / pendiente de aprobación) (2020. ekitaldirako / para el ejercicio 2020)
PARTIDA:	1501.481.01.341.10

PROGRAMA:	KIROL ENTITATEAK: EZOHIKO JARDUERAK ENTIDADES DEPORTIVAS: ACTIVIDADES EXTRAORDINARIAS
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A:	Programarekin zerikusia duten eta helbide soziala Erreterian duten pertsona fisiko edo erakunde juridiko pribatuak, baldin eta jarduerak burutzen badituzte eta dirua irabaztea xede ez badute. Salbuespena eginda, parte-hartu ahal izango dute Erreteriatik kanpo errotuta dauden pertsonak eta erakundeek, baldin eta beren jardueraren zati nabarmena Erreterian burutzen badute edo jarduerari udalerrarentzat interesgarria irizten bazaio. / Personas físicas o entidades jurídicas privadas sin ánimo de lucro que tengan su domicilio social en Erreterian y realicen actividades relacionadas con el programa.



	Excepcionalmente podrán acceder las entidades o personas radicadas fuera de Errenteria cuando una parte apreciable de su actividad se desarrolle dentro del ámbito del municipio ó se considere de interés para el mismo.
HELBURUAK: OBJETIVOS:	Lerro honen xedea da dirulaguntzak ematea, hain zuzen ere ezohiko kirol jarduerak kofinantzatzeko eta sustatzeko, adibidez, zerrenda itxia izan gabe, Erreterriako kirol jardueraren dinamizazioa dakarten kirol probak eta lehiaketak antolatu eta egitea (federatua, eskolako edo amateurra), ohiko lehiaketa ofizialak kanpo utzita, klubuen urteurrenak, Gipuzkoako Lurralde Historikotik kanpo egiten diren ezohiko lehiaketa ofizialetarako klubuen bidaiak eta Erreterrian erroldatuta dauden eta fitxa federatua duten kirolarientzako dirulaguntzak, banakako txapelketa ofizialetan parte hartzeagatik (kanpo gelditzen dira, beraz, eskola-fitxa duten kirolariak, txapelketa ez-ofizialetarako laguntzak eta taldekako kirolerako txapelketa ofizialetarako laguntzak), eta Udaleko Kirolerako Azpisailaren helburuekin bat datozen jarduerak. / El objeto de esta línea es la concesión de subvenciones para cofinanciar e impulsar programas de actividades deportivas extraordinarias, como por ejemplo y sin que suponga una relación cerrada: organización y realización de pruebas y torneos deportivos (de carácter federado, escolar o amateur) que supongan una dinamización de la actividad deportiva de Errenteria (excluidas las competiciones oficiales ordinarias), aniversarios de clubes, viajes de clubes a competiciones oficiales no ordinarias fuera del Territorio Histórico de Gipuzkoa, ayudas a deportistas con empadronamiento en Errenteria y ficha federada en vigor, por participaciones en competiciones oficiales de carácter individual (quedando excluidos, por tanto, deportistas con ficha escolar, ayudas a competiciones no oficiales y ayudas a competiciones oficiales de deportes de equipo), y cuyos fines sean acordes con los objetivos de la Subárea de Deportes del Ayuntamiento.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN:	Deialdi Publikoa / Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	29.000,00.- euros (onartu gabe / pendiente de aprobación) (2020. ekitaldirako / para el ejercicio 2020)
PARTIDA:	1501.481.03.341.10

PROGRAMA:	IKASTETXEAK. ESKOLA KIROLEKO KUDEAKETA ETA ARRETA (BENJAMIN, ALEBIN, INFANTIL ETA KADETE KATEGORIAK) / CENTROS ESCOLARES. GESTIÓN Y ATENCIÓN DEL DEPORTE ESCOLAR (CATEGORÍAS BENJAMÍN, ALEVÍN, INFANTIL Y CADETE)
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A:	ERRETERIAKO IKASTETXEAK ETA ERRETERIAN KOKATURIKO IKASLEEN GURASO-ELKARTEAK (IGE) / CENTROS EDUCATIVOS DE ERRETERIA Y ASOCIACIONES DE MADRES Y PADRES (AMPAS) RADICADAS EN ERRETERIA



HELBURUAK: OBJETIVOS:	Ikastetxeetan egitura espezifikoak finantzatzea eskola kirola kudeatu eta artatzeko, benjamin, alebin, infantil eta kadete kategorietan. / Financiación de estructuras específicas en los centros educativos para la gestión y atención del deporte escolar en categorías benjamín, alevín, infantil y cadete.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN:	Deialdi Publikoa / Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	96.900,00.- euros (onartu gabe / pendiente de aprobación) (2020. ekitaldirako / para el ejercicio 2020)
PARTIDA:	1501.481.04.341.30

PROGRAMA:	IKASTETXEAK. ESKOLA KIROLEKO KUDEAKETA ETA ARRETA (AURRE-BENJAMIN KATEGORIA) / CENTROS ESCOLARES. GESTIÓN Y ATENCIÓN DEL DEPORTE ESCOLAR (CATEGORÍA PRE-BENJAMÍN)
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A:	ERREENTERIAKO IKASTETXEAK ETA ERREENTERIAN KOKATURIKO IKASLEEN GURASO-ELKARTEAK (IGE) / CENTROS EDUCATIVOS DE ERREENTERIA Y ASOCIACIONES DE MADRES Y PADRES (AMPAS) RADICADAS EN ERREENTERIA
HELBURUAK: OBJETIVOS:	Ikastetxeetan egitura espezifikoak finantzatzea eskola kirola kudeatu eta artatzeko, aurre-benjamin kategoria. / Financiación de estructuras específicas en los centros educativos para la gestión y atención del deporte escolar, en categoría pre-benjamín.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN:	Deialdi Publikoa / Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	10.000,00.- euros (onartu gabe / pendiente de aprobación) (2020. ekitaldirako / para el ejercicio 2020)
PARTIDA:	1501.481.05.341.30

PROGRAMA:	ESKOLA KIROLA. FAMILIENTZAT DIRULAGUNTZA DEPORTE ESCOLAR. SUBVENCIONES A FAMILIAS
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	Erreenterian kokaturiko ikastetxeek eta ikasleen guraso-elkarteek (IGE) antolatutako eta ikastetxeetan burutzen diren eskola kiroleko programetan diharduten erabiltzaileak. / Personas usuarias en los programas de deporte escolar que se realizan en los centros educativos, organizadas por los centros escolares y asociaciones de padres y madres (AMPAS) radicados en el municipio de Errenteria.
HELBURUAK: OBJETIVOS	Herritarrak oinarrizko kirol-zerbitzuak eskura ditzaten erraztea, zehazki, ikastetxeetan burutzen diren eskola kiroleko programetan diharduten erabiltzaileei dagokienez. / Facilitar el acceso de la ciudadanía a los servicios deportivos básicos, concretamente, a las personas usuarias en los programas de deporte escolar que se realizan en los centros educativos



ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Deialdi Publikoa / Convocatoria Pública
KOPURUA: IMPORTE:	10.000,00.- euros (onartu gabe / pendiente de aprobación) (2020. ekitaldirako / para el ejercicio 2020)
PARTIDA:	1501.481.02.341.30

PROGRAMA:	HITZARMENA HIBAIIKA ARRAUN ELKARTEA CONVENIO HIBAIIKA ARRAUN ELKARTEA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	HIBAIIKA ARRAUN ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	Kirol elkartearen dinamizazioa, eta bertan sartzen dira gizonezkoen eta emakumezkoen tripulazio guztiak senior mailaraino. / Dinamización de la entidad deportiva, que incluye a todas las tripulaciones masculinas y femeninas hasta la categoría senior.
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa Hitzarmena / Nominativa Convenio
KOPURUA: IMPORTE:	42.350,00.- euros (onartu gabe / pendiente de aprobación) (2020. ekitaldirako / para el ejercicio 2020)
PARTIDA:	1501.481.05.341.10

PROGRAMA:	HITZARMENA MINDARA ELKARTEA CONVENIO MINDARA ELKARTEA
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	MINDARA ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>EGOKIDE PROIEKTUA kofinantziatu eta sustatu. Proiektua, Oarsoaldea eskualdeko aniztasun funtzionala duten ume, gazte eta helduei zuzenduta dagoen proiektua da eta hainbat programa biltzen ditu:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Jarduera anitza: 4-16 bitarteko haurrentzat igeriketa, kirol egokituaren hastapena eta psikomotrizitatezko saioak burutzen dira. Saioen helburua autonomia eta sozializazio prozesua garatzea da. - Musikoterapia: astean zehar musikoterapiako saioak burutzen dira Mindarako egoitzan zentzumen eta estimulazioaren bidez haur eta gazteek hainbat gaitasun garatzen dituzte; komunikatiboa, kognitiboa, soziala, emozionala eta psikologikoa. - Mindy: ikaskuntza prozesu bat Mindy programaren bidez teknologia berrietan. Etorkizunean aniztasun funtzionala duten gazteek aukera berdinak izan dezaten. - Indar: Jarduera anitza programa osatzeko, Indar programa aurrera eramaten da kirol, aisialdi, kultura eta naturarekin lotutako irteerak eta tailerrean burutzen bi larunbat hilean. - Sentsibilizazioa: urtean zehar, Oarsoaldeko eskualdeko ikastola, auzo eta herri ezberdinetan sentsibilizazio jardunaldiak burutzen dira, aniztasunak eskaintzen dituen baloreak zabalduz. - Euskal pilota egokituko eskola: eskolan adimen urritasuna eta urritasun fisiko duten pilotarien artean sortzen da. Urtero liga,



	<p>txapelketa eta erakustaldi ezberdinetan parte hartzen dute.</p> <p>- Kima: programak denbora batez eta era individualizatu batean laguntza eskaintzen die pertsoneri. Hasieran dituzten premietan laguntza ematen zaie, ondoren, gaitasunen arabera kirol elkarte batean murgiltzeko aukera izan dezaten.</p> <p>- Mindatxu Udalekuak: haurren beharrei irtenbide bat ematen die jarduera hauetan egiten diren txango eta tailerren bidez.</p> <p>- Elkartearen mugimendua: erabiltzaile, familia, langile eta gizarte eragileekin daukan harreman, antolamendu eta kudeaketa.</p> <p>Cofinanciar e impulsar el PROYECTO EGOKIDE, dirigido a niños y niñas, jóvenes y adultos con diversidad funcional de la comarca de Oarsoaldea en el que se suman diferentes programas:</p> <p>- Multiactividad: sesiones de natación, iniciación al deporte adaptado y psicomotricidad para niños y niñas de 4-16 años. Las sesiones se llevan a cabo con el objetivo de desarrollar y mejorar la autonomía y proceso de socialización de los mismos, así como de sus competencias motrices.</p> <p>- Musicoterapia: a lo largo de la semana se llevan a cabo sesiones de musicoterapia en la sede de Mindara donde por medio de la estimulación los niños y niñas y jóvenes mejoran sus capacidades de comunicación, cognitivas, sociales, emocionales y psicológicas.</p> <p>- Mindy: itinerario formativo en las nuevas tecnologías, que posibilita, en un futuro, el acceso de los jóvenes en igualdad de oportunidades.</p> <p>- Indar: para complementar el programa de multiactividad, se lleva a cabo el programa Indar con talleres y salidas lúdicas, culturales, de ocio, formativas y deportivas dos sábados al mes.</p> <p>- Sensibilización: a lo largo del año se llevan a cabo jornadas de sensibilización en colegios, barrios y pueblos de la comarca de Oarsoaldea, divulgando el valor de la diversidad.</p> <p>- Escuela de pelota vasca adaptada: pelotaris con discapacidad intelectual y física forman parte de la escuela de pelota vasca adaptada de Mindara. Cada año, participan en numerosas ligas, torneos, competiciones y exhibiciones de este deporte.</p> <p>- Kima: este programa tiene como objetivo responder de forma inicial, temporal e individualizada a las necesidades deportivas de personas usuarias en diferentes modalidades deportivas.</p> <p>- Colonias Mindatxu: dar respuesta a las necesidades de niños y niñas con diversidad funcional.</p> <p>- Movimiento asociativo: gestión y organización constante en la relación con las personas usuarias, familiares, trabajadoras y agentes sociales.</p>
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa Hitzarmena / Nominativa Convenio
KOPURUA: IMPORTE:	15.000,00.- euros (onartu gabe / pendiente de aprobación) (2020. ekitaldirako / para el ejercicio 2020)



PARTIDA:	1.1530.481.06.341.10
PROGRAMA:	HITZARMENA TOURING KIROL ELKARTEA (2020. DENBORALDIA) CONVENIO TOURING KIROL ELKARTEA (TEMPORADA 2020)
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	TOURING KIROL ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	Klubak eskola kirola eta kirol federatua kudeatu eta artatzeko duen egitura orokorra finantzatzea (Fanderiako I Kirolgunea –Futbol 11ko eta Futbol 7ko zelaiak– 2020ko abuztuaren 31 arte erabiltzea barne). / Financiación de estructura general del club para la gestión y atención del deporte escolar y federado (incluye la utilización de la Zona Deportiva I de Fanderia –Campos de Fútbol 7 y Fútbol 11– hasta el 31 de agosto de 2020).
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa Hitzarmena / Nominativa Convenio
KOPURUA: IMPORTE:	60.000,00.- euros (onartu gabe / pendiente de aprobación) (2020. ekitaldirako / para el ejercicio 2020)
PARTIDA:	1.1530.481.07.341.10

PROGRAMA:	HITZARMENA EREINTZA ESKUBALOIA KIROL ELKARTEA (2020. DENBORALDIA) CONVENIO EREINTZA ESKUBALOIA KIROL ELKARTEA (TEMPORADA 2020)
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	EREINTZA ESKUBALOIA KIROL ELKARTEA
HELBURUAK: OBJETIVOS	Klubak eskola kirola eta kirol federatua kudeatu eta artatzeko duen egitura orokorra finantzatzea (Beraungo Erabilera Anitzetarako Udal Kirol Pista 2020ko abuztuaren 31 arte erabiltzea barne). / Financiación de estructura general del club para la gestión y atención del deporte escolar y federado (incluye la utilización de la Pista Deportiva Polivalente Municipal de Beraun hasta el 31 de agosto de 2020).
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa Hitzarmena / Nominativa Convenio
KOPURUA: IMPORTE:	83.000,00.- euros (onartu gabe / pendiente de aprobación) (2020. ekitaldirako / para el ejercicio 2020)
PARTIDA:	1.1530.481.08.341.10

PROGRAMA:	HITZARMENA EPLE – Errenteriako Pilotaren Lagunen Elkar. (2020. DENBORALDIA) CONVENIO EPLE – Errenteriako Pilotaren Lagunen Elkartea (TEMPORADA 2020)
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	EPLE – ERRENTERRIAKO PILOTAREN LAGUNEN ELKARTEA



HELBURUAK: OBJETIVOS	Klubak eskola kirola eta kirol federatua kudeatu eta artatzeko duen egitura orokorra finantzatzea (Fanderiako “Agustina Otaola, Raketista Profesionala” Udal Pilotalekua 2020ko abuztuaren 31 arte erabiltzea barne). / Financiación de la estructura general del club para la gestión y atención del deporte escolar y federado (incluye la utilización del Frontón Municipal de Fanderia “Agustina Otaola, Raketista Profesionala” hasta el 31 de agosto de 2020).
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa Hitzarmena / Nominativa Convenio
KOPURUA: IMPORTE:	58.000,00.- euros (onartu gabe / pendiente de aprobación) (2020. ekitaldirako / para el ejercicio 2020)
PARTIDA:	1.1530.481.09.341.10



DIRULAGUNTZEN PLAN ESTRATEGIKOA: 2020 – 2023	PLAN ESTRATÉGICO DE SUBVENCIONES. 2020 – 2023
SAILA / AZPISAILA: ÁREA / SUBÁREA: ERREENTERIA MUSIKAL UDAL PATRONATUA	
PROGRAMA:	EMKEri diru laguntza
ONURADUNA: BENEFICIARIO/A	EMKE (Erreneriako Musika kultur Elkarte) ACME (Asociación Cultural Musikal de Erreneria)
HELBURUAK: OBJETIVOS	<p>Erreneriako Musika kultur Elkarteko "Musika banda" proiektua laguntzea; kudeaketa, material hornidura eta antolaketa gastuak. Colaboración con la Asociación de Cultura Musical de Erreneria: Administración, material y gastos de organización.</p> <p>Erreneriako Musika Kultura Elkarte 1948ko abuztuaren 20an sortu zen. Zereginetako bat garai bateko Herriko Udal Musika Banda berrantolatzea izan zen. Data horretatik aurrera elkarteak Udalarekin diru-laguntza bat hitzartu zuen, eta horren truke urte osoan zehar Bandak hainbat emanalditarako betebeharra hartu zuen. Que la Asociación de Cultura Musical se creó el 20 de agosto de 1948. Una de sus funciones era la reorganización de la Banda Municipal de Música creada en su día. La Asociación acordó una subvención con el Ayuntamiento a partir de ese día. A cambio, la Banda asumió la obligación de ofrecer varias actuaciones.</p> <p>1994ko otsailaren 25ean Udalbatzak aho batez onartu zuen "Erreneria Musical" Udal Musika Patronatuak bere gain hartzea Erreneriako Musika Kultura Elkartearen kudeaketa eta antolaketa gastuak. el 25 de febrero de 1994 el Pleno de la Corporación aprobó por unanimidad que el Patronato Municipal de Música "Erreneria Musical" asumiera la gestión y los gastos de organización de la Asociación de Cultura Musical.</p> <p>Azaldutakoaren arabera, "Erreneria Musical" Udal Musika Patronatuak eta Erreneriako Musikal Kultura Elkarteak hitzartzen dute Lankidetzaz Hitzarmen hau sinatzea A tenor de lo espuesto anteriormente El Patronato Municipal de Música "Erreneria Musical" autoriza a la Asociación de Cultura Musical de Erreneria aprueban la firma del presente convenio de colaboración</p> <p>EMKE bandak hilabetero kontzertu bat ematen du, ekitalde horietako nabarmenenak hauek dira: la banda de EMKE interpreta al menos un concierto al mes, entre ellos los más significativos son los siguientes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Urte berriko kontzertua / Concierto de Año nuevo • Kabalgatan partehartzea / participación en la cabalgata • Sardinaren enterrua (inauteriak) / entierro de la sardina • Banden alardea • Zentenarioa • Madalena eguneko kontzertua • Uztailak 22an: Prozesioa • Uztailak 25ean: Prozesioa • Uztailak 25ean: Dantzaldia • Inazio deunaren kontzertua • AndraMarirekin Santa Zeziliako kontzertu sinfoniko korala
ESLEIPEN MODUA: MODALIDAD CONCESIÓN	Nominatiboa hitzarmena Nominativa convenio
KOPURUA/IMPORTE:	80.000 €
PARTIDA:	1.481.01.326.14 2019